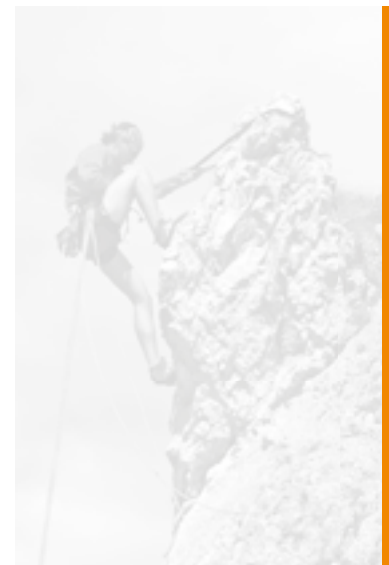




STEIGER®



STEIGER®





RUTHMANN ist ein international agierender Hubarbeitsbühnen-Hersteller mit Sitz in Gescher-Hochmoor (Münsterland, NRW, Deutschland). In den Segmenten LKW-Hubarbeitsbühnen sowie Raupenarbeitsbühnen erfüllen wir seit über 120 Jahren Kundenwünsche. Unsere Produkte sind weltweit unter den Markennamen STEIGER®, ECOLINE und BLUELIFT bekannt.

Heute präsentieren wir uns moderner und nachhaltiger denn je. Unser besonderer Anspruch an Professionalität, Kundenorientierung, Präzision, Qualität, Service und Sicherheit ist das eigentliche Geheimnis unseres Erfolges.

Diese Broschüre zeigt unsere innovativen **RUTHMANNSTEIGER®**-Hubarbeitsbühnen. STEIGER® sind seit über 67 Jahren nicht nur der bekannteste Produkt-Markennamen der Branche, sondern - auf dem international ausgerichteten Markt der LKW-Hubarbeitsbühnen - das Synonym für kreative Technik, gepaart mit hohen Qualitäts- und Sicherheitsstandards.

Alle Angaben ohne Gewähr. Alle Angaben in Metern. Alle Maße und Gewichte sind ca.-Angaben und beziehen sich auf die serienmäßige Grundausstattung. Technische Änderungen vorbehalten. STEIGER® und RÜSSEL® sind eingetragene Warenzeichen der RUTHMANN Holdings GmbH.



RUTHMANN is an international aerial platforms manufacturer based in Gescher-Hochmoor, Germany. For over 120 years, we have been fulfilling customer wishes in the truck-mounted aerial platform category and spider platforms. Our brand names (STEIGER®, ECOLINE und BLUELIFT) is well-known all over the world.

Today we are more modern and enduring than ever before. The secret of our success can be attributed to the amount of emphasis we put on professionalism, customer orientation, precision, quality, service, and safety.

These brochures showcase our innovative **RUTHMANNSTEIGER®** aerial platforms. For over 67 years, STEIGER® has not only been the most popular brand name in the industry but has also stood for creative technology, safety and high quality on the international truck-mounted aerial platform stage.

All data has been included without warranty. All measurements and weights are approximate and refer to the standard basic execution. Technical alterations reserved. STEIGER® and RÜSSEL® are registered trademarks of RUTHMANN Holdings GmbH.



„**professionals at work**“, unser Leitsatz, beschreibt unsere gelebte Unternehmensphilosophie. Wir sind produktspezialisiert, kundenorientiert, modern, hartarbeitend und international. Unsere Mitarbeiter - ein interdisziplinäres Team aus Konstrukteuren, Ingenieuren, Vertriebsprofis und Facharbeitern in Produktion und Service - sorgen für permanente Neu- und Weiterentwicklungen sowie Kundenzufriedenheit. Nur auf diese Weise können wir unsere Position als Marktführer im weltweiten Anbieterkreis behaupten.

Das Motiv des BergSTEIGER's visualisiert unseren Anspruch, an dem wir uns messen lassen. Mit Engagement, Intelligenz, Ausdauer und Zielorientierung erreichen wir sicher die Spitze des Berges, den wir als Synonym für Erfolg durch Professionalität und Kundenorientierung betrachten.



„**professionals at work**“, our motto and guiding principle, describes our underlying company philosophy. We are customer-oriented, modern, hard-working, international specialists. Our dedicated personnel are an interdisciplinary team of designers, engineers, sales professionals, and technicians in production and service. They keep **RUTHMANN** a step ahead of the competition through innovative development and customer satisfaction. This is the only way to remain market leader on the international stage.

We like to compare our company principles to those of a mountain climber. Dedication, intelligence, perseverance, and goal orientation will safely get us to the top of the mountain. The key to success is professionalism and customer orientation.



Zur Zeichenerklärung nutzen Sie bitte den Ausklapper am Schluß der Broschüre.

Please use the last page of this brochure for symbol descriptions.

FEATURES TB & TBR



NEUE 3,5 t-BAUREIHE TB-/TBR-STEIGER®

Mit der brandneuen „Hi-light Performance“ Range zeigen wir, dass wir unsere national und international führende Marktposition in der 3,5-Tonnen-Klasse weiter festigen und ausbauen wollen. Dank höchster Ingenieurskunst bieten wir vielfache, technische Vorteile mit enormen einsatzspezifischen Nutzen für unsere Kunden.

Summa summarum präsentieren wir fünf STEIGER®-Modelle: TB 300, TB 290 pro und TB 270 pro sowie aus der TBR-Baureihe den TBR 260 und TBR 230.

Die Bühnen für jedermann werden mit den maximalen Daten von 23 bis 30 Metern Arbeitshöhe und den sensationell möglichen maximalen 18 Metern Reichweite eine breite Zielgruppe ansprechen. Diese kann sich auf maximale Stabilität, performante Leistungsdaten und enorme Anwenderfreundlichkeit freuen.

Als exklusive Sonderausstattung sind die neuen Modelle mit 300 kg Traglast und extra breitem Arbeitskorb verfügbar.



NEW 3,5 t-SERIE TB-/TBR-STEIGER®

The brand new 'Hi-light Performance' range reveals our plan to further strengthen and expand its national and international market-leading position in the 3.5-t category. Through state-of-the-art engineering, the German access-platform manufacturer offers customers an array of technical advantages for a wide variety of individual requirements.

Our five STEIGER® models in the 3.5-t category include: the TB 300, TB 290 pro and TB 270 pro as well as the TBR 260 and TBR 230 in the TBR series.

The 'access platforms for everyone' – with 23 to 30-m working heights and sensational (up to) 18-m outreach capabilities will appeal to a wide variety of customers. Operators will enjoy maximum stability, amazing performance capabilities, and easy, intuitive handling.



Unterfahrerschutz | Underride protection



Schneckenantrieb Korb | Worm-drive basket



Laserschweißnaht | Laser-welded seam



Stützensteuerung Fahrgestell | Chassis outrigger controls



Display im Korb | Display in work basket



Schneckenantrieb Turm | Worm-drive turret



RUSSEL® | jib



Lochbodenstanzung | Perforated, non-slip floor



300 kg Korblast auf 3,5 t

Der STEIGER® TB 300 schafft es auf eine Arbeitshöhe von 30 m und erzielt 17,1 m maximale Reichweite. Doch das ist noch nicht alles: Als exklusive Sonderausstattung sind die neuen Modelle jetzt mit 300 kg Traglast und extra breitem Arbeitskorb verfügbar.

Dazu wurde eine neue Bühnenkonsole mit Aufnahme der Wägezelle konstruiert und berechnet. Wer also mehr als die serienmäßigen 250 kg Korblast benötigt, kann seinen neuen TB-/TBR STEIGER® mit dem 300-kg-Korb aufrüsten lassen, bei höchster Stabilität und Sicherheit.

Als weitere Option kann der neue Korb in extra-breiter Größe bestellt werden. Mit 1,60 m Breite bietet der neu entwickelte Arbeitskorb Platz für drei Personen.



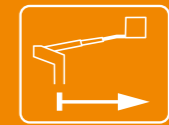
300 kg cage load on 3,5 t

The STEIGER® TB 300 reaches a working height of 30 m and a maximum outreach of 17.1 m. But there is more to it than that: As exclusive optional extra, the new models are now available with a working cage load of 300 kg and an extra wide working cage.

For this purpose, a new cage console including a seat for the load cell has been designed and evaluated. Anyone who needs more than the standard 250 kg can upgrade his new STEIGER® TB/TBR with the 300 kg working cage with maximum stability and safety.

As further optional extra, the new working cage can be ordered in extra wide dimensions. Thanks to its width of 1.60 m, the new developed working cage offers space for 3 persons.

Bis zu 300 kg Korblast!

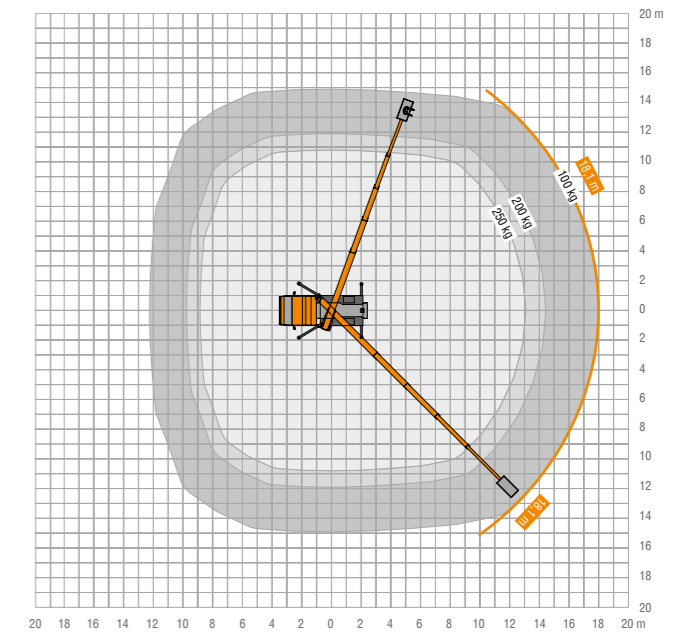
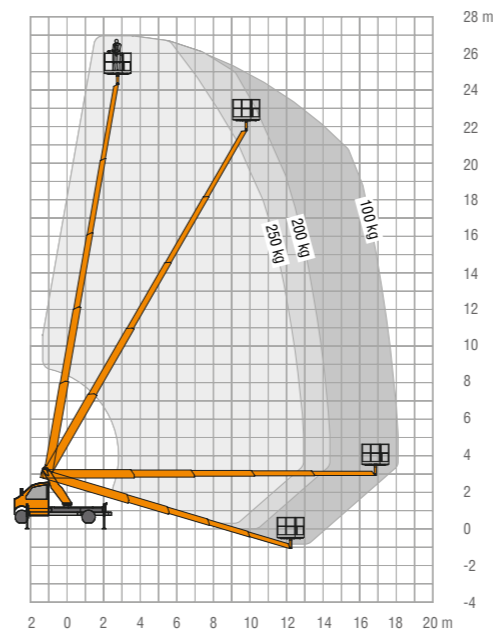


18,00 m



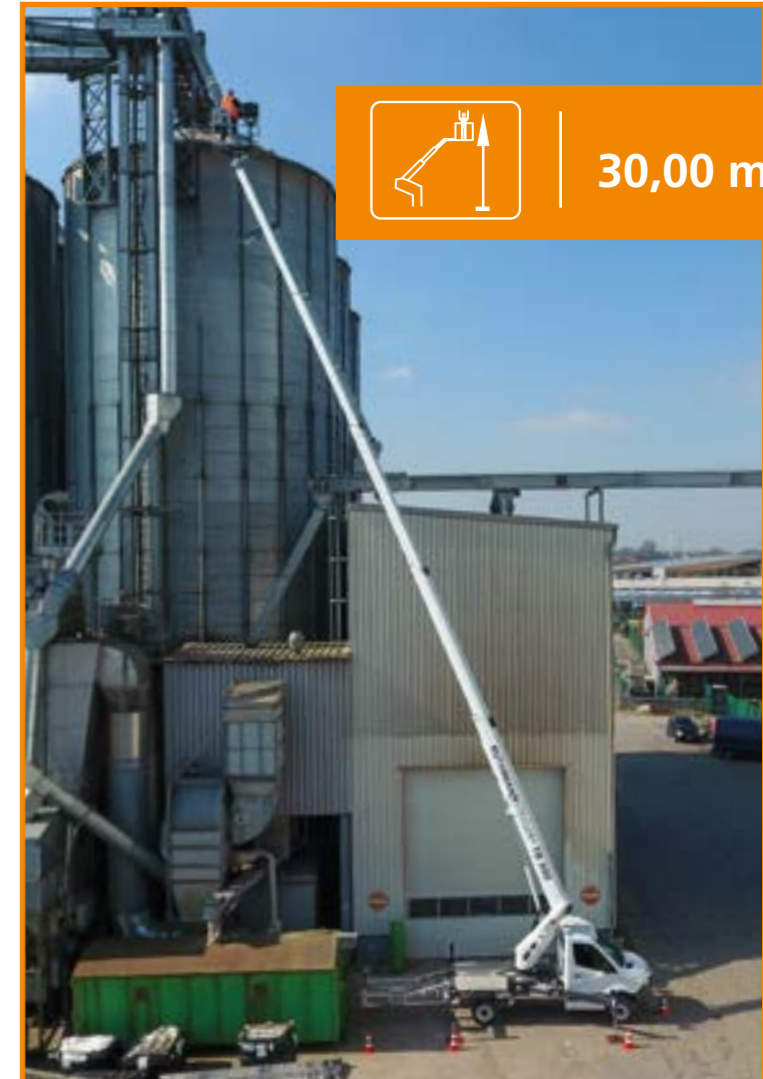
RUTHMANNSTEIGER®		TB 270 pro	
	27 m		1,40 x 0,70 m
	25 m		250 kg
	18,1 m		3 m
	2 x 225°		7,50 m
	5°		3.500 kg

more information: www.ruthmann.de/tb270pro



STEIGER® TB 290 pro

STEIGER® TB 300

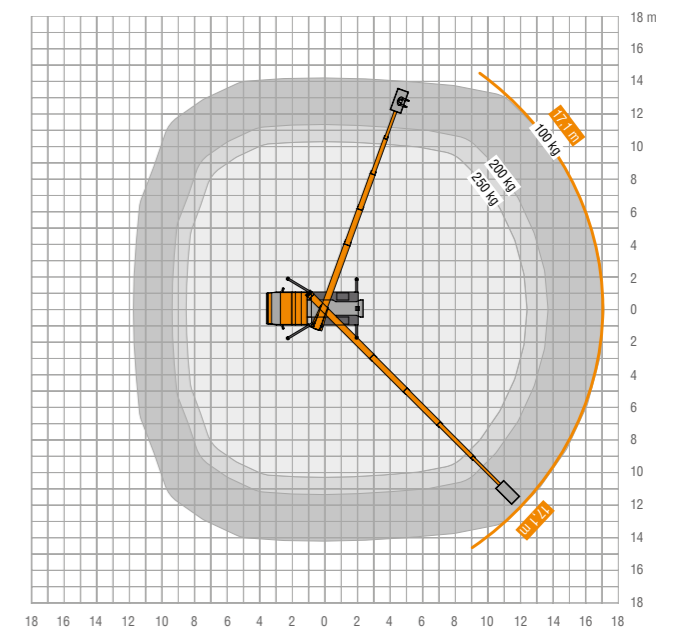
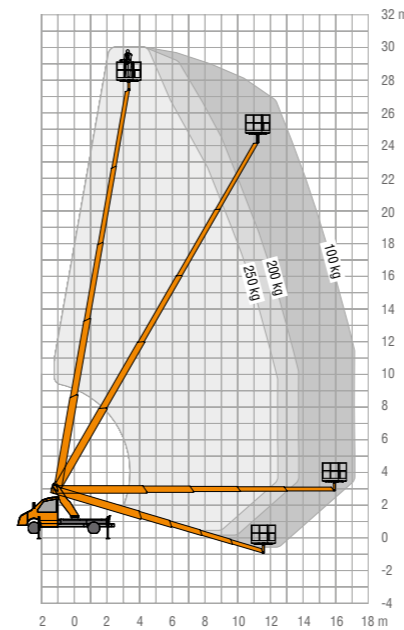
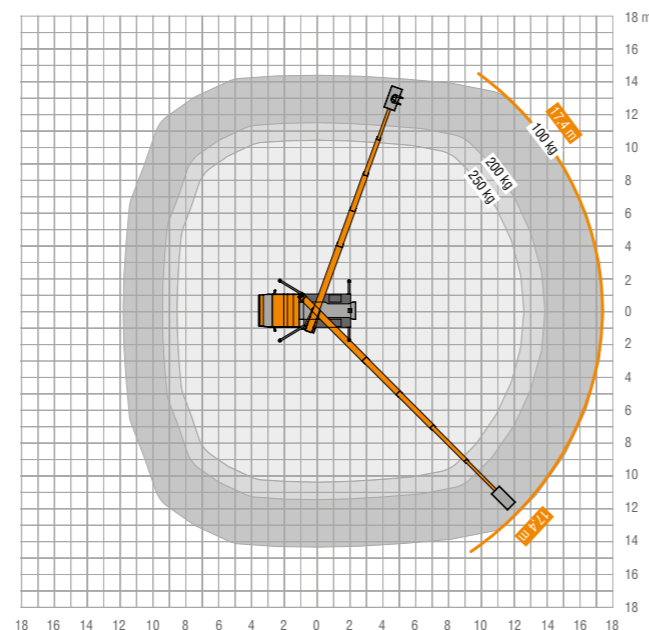
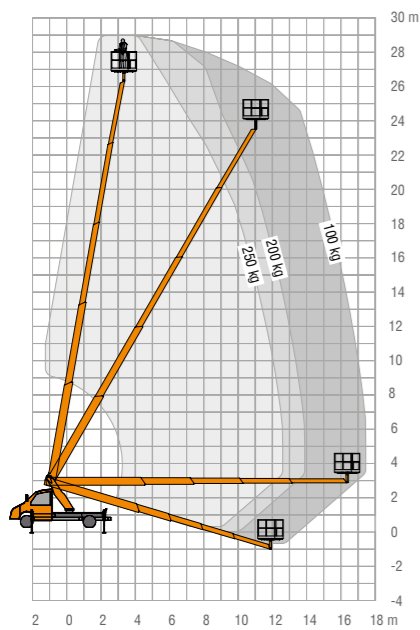


RUTHMANNSTEIGER®		TB 290 pro	
	29 m		1,40 x 0,70 m
	27 m		250 kg
	17,4 m		3 m
	2 x 225°		7,90 m
	5°		3.500 kg

RUTHMANNSTEIGER®		TB 300	
	30 m		1,40 x 0,70 m
	28 m		250 kg
	17,1 m		3 m
	2 x 225°		8,07 m
	5°		3.500 kg











more information: www.ruthmann.de/tb290pro

more information: www.ruthmann.de/tb300















Bis zu
300 kg
Korblast!

RUTHMANNSTEIGER®		TBR 230	
	23 m		250 kg
	17,5 m		7,8 m
	2 x 225°		3 m
	185°		5°
	1,40 x 0,70 m		3.500 kg

more information: www.ruthmann.de/tbr230

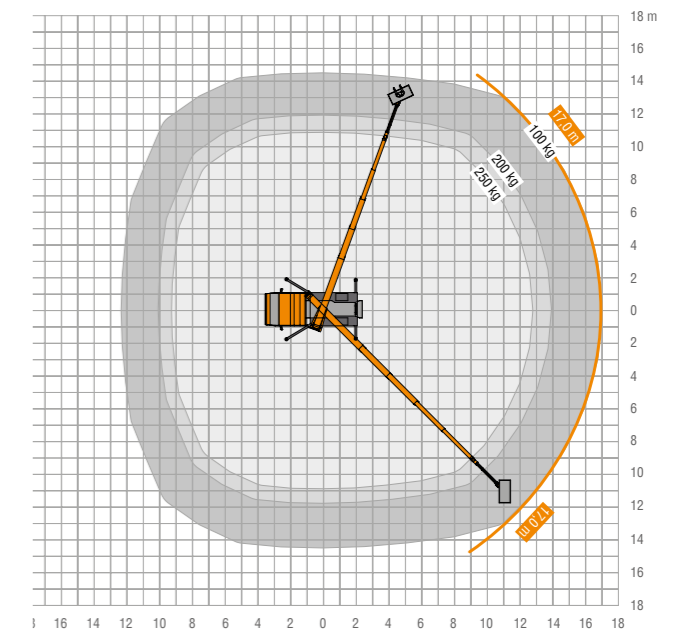
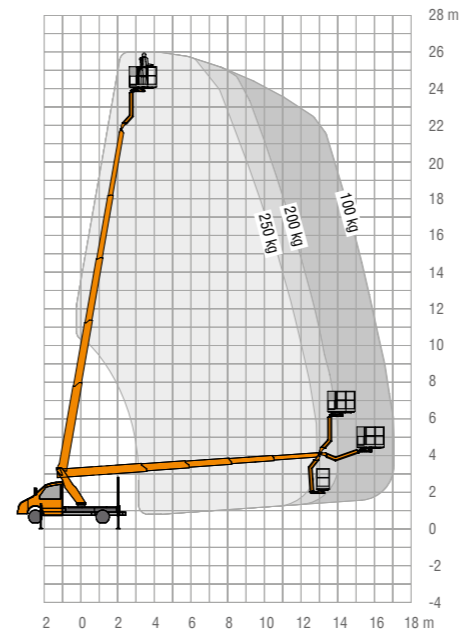
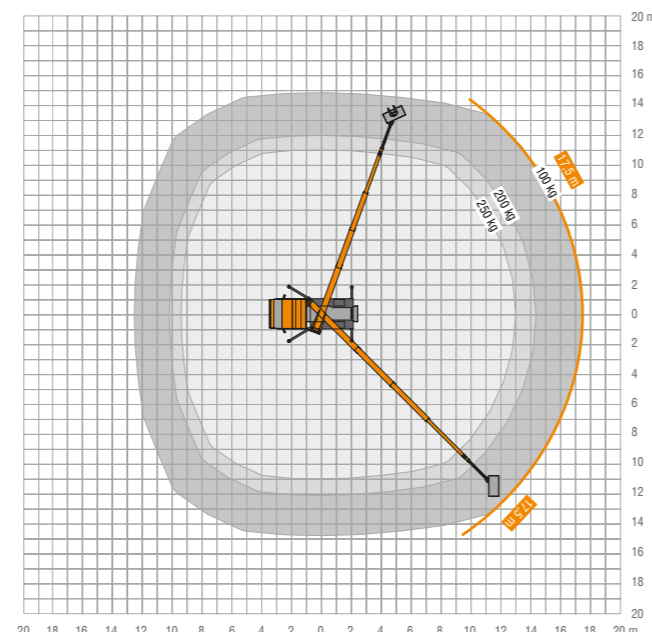
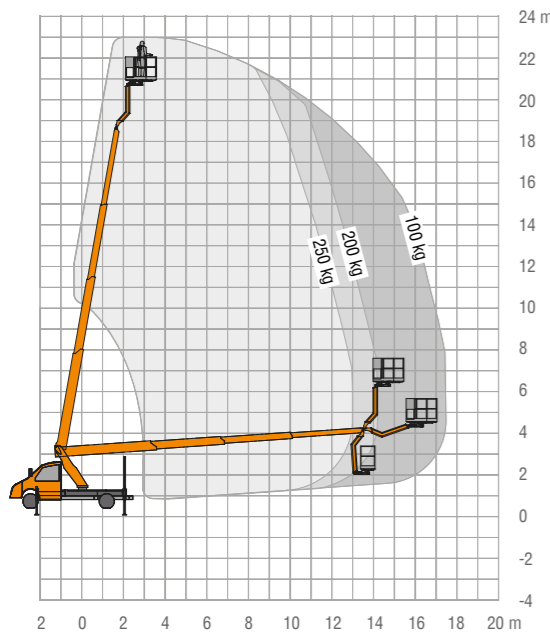


Bis zu
300 kg
Korblast!

RUTHMANNSTEIGER®		TBR 260	
	26 m		250 kg
	17 m		7,9 m
	2 x 225°		3 m
	185°		5°
	1,40 x 0,70 m		3.500 kg

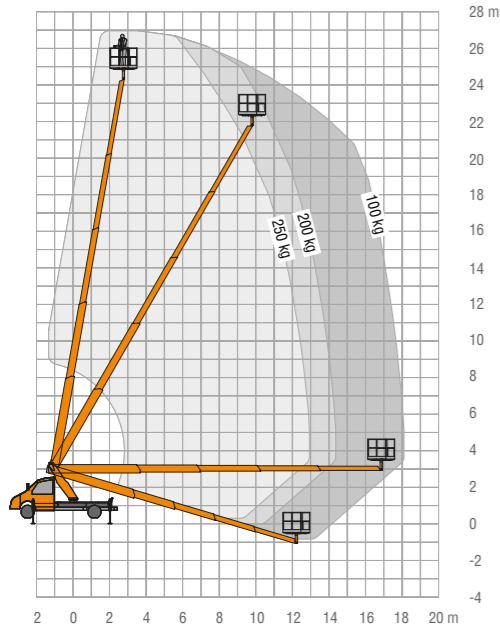


more information: www.ruthmann.de/tbr260



STEIGER® TB 270 pro Hybrid

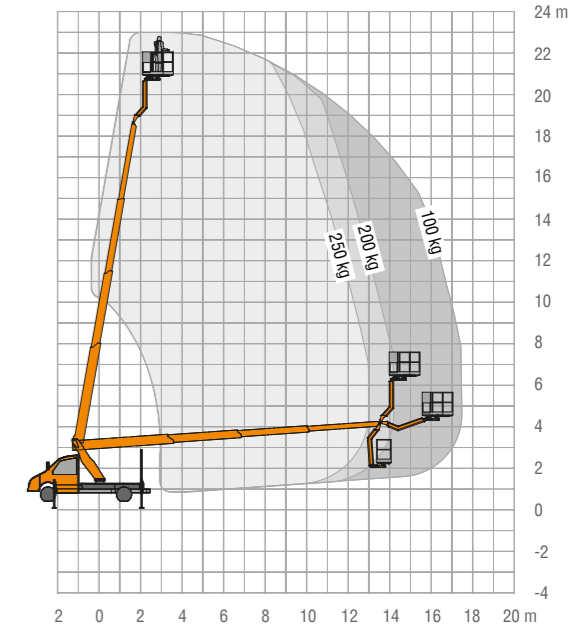
STEIGER® TBR 230 Hybrid



	27,00 m		1,40 m x 0,70 m		7,50 m
	18,10 m		250 kg		3.500 kg
	2 x 225°		3,03 m		B



	23,00 m		1,40 m x 0,70 m		7,80 m
	17,50 m		250 kg		3.500 kg
	2 x 225°		3,03 m		B




REICHWEITE UND LADEZEIT* | BATTERY/RANGE CAPACITY AND CHARGING TIME*:

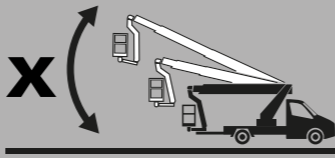


min. max.

Batteriekapazität | battery capacity:
5,2 kWh | 10,4 kWh
2 h (3,5 t)
4 h (HV5)




200 km (45 l Diesel-Tank, 3,5 t)
200 km (45 l Diesel fuel tank, 3,5 t)
350 km (70 l Diesel-Tank, HV5)
350 km (70 l Diesel fuel tank, HV5)



15 x → 1,5 h (3,5 t)
30 x → 3,0 h (HV5)


*Abhängig von Fahrweise | Dependent on driving habits

REICHWEITE UND LADEZEIT* | BATTERY/RANGE CAPACITY AND CHARGING TIME*:

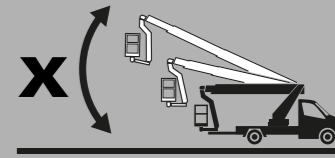


min. max.

Batteriekapazität | battery capacity:
5,2 kWh | 10,4 kWh
2 h (3,5 t)
4 h (HV5)

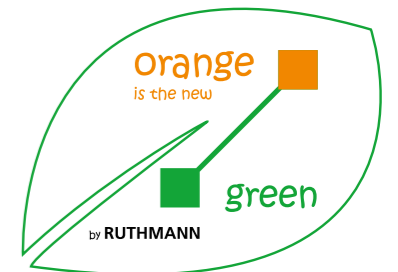
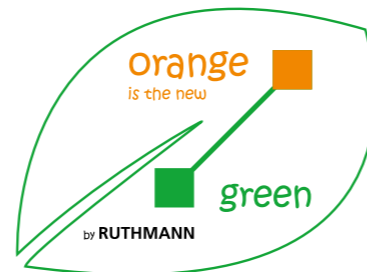


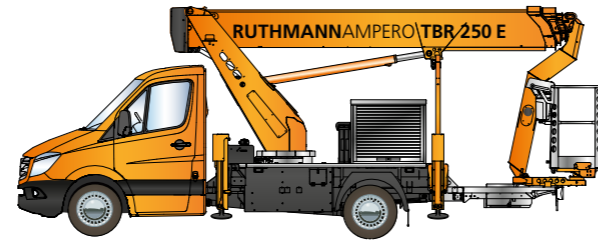
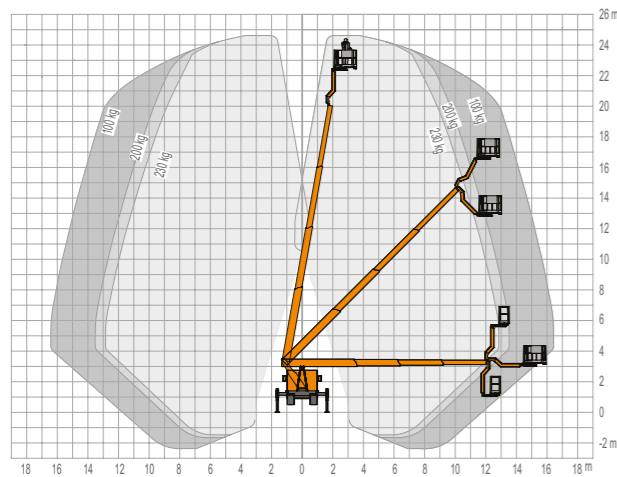
200 km (45 l Diesel-Tank, 3,5 t)
200 km (45 l Diesel fuel tank, 3,5 t)
350 km (70 l Diesel-Tank, HV5)
350 km (70 l Diesel fuel tank, HV5)



15 x → 1,5 h (3,5 t)
30 x → 3,0 h (HV5)


*Abhängig von Fahrweise | Dependent on driving habits






	24,50 m		185°		3,10 m
	16,50 m		1,40 m x 0,70 m		7,79 m
	450°		230 kg		5.000 kg

REICHWEITE UND LADEZEIT* | BATTERY/RANGE CAPACITY AND CHARGING TIME*:

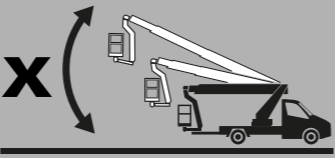


min. max.

Batteriekapazität | battery capacity: 87 kWh
 230 V; 3,7 KW → 21 h
 380 V; 11 KW → 7 h
 380 V; 22 KW → 3,5 h



150 km
(E-Antrieb | electric-drive)



30 x → 4 h

*Abhängig von Fahrweise | Dependent on driving habits



RUTHMANN macht sich und seine Kunden fit für die Zukunft!

Im Fokus stehen bei der Entwicklung unserer E- und Hybrid-Technologie das abgas- und CO₂-freie sowie das fast geräuschlose Arbeiten. Diese Vorteile lassen Arbeitseinsätze in Wohngebieten, Fußgängerzonen sowie Inneneinsätze bestens umsetzen. Dabei legen wir viel Wert darauf, dass im Arbeitseinsatz der E-/Hybrid-Modelle keine Umstellung der Nutzungsgewohnheiten, verglichen mit einer konventionell betriebenen LKW-Bühne, besteht. So lädt beispielsweise der echte Hybrid-Antrieb die Batterie beim Verfahren des LKWs und beim Arbeiten selbst wieder auf. Die Batteriekapazität reicht für einen kompletten Arbeitstag.



RUTHMANN and its customers prepare for the future!

During the development of our electric and hybrid technology, the primary focus is on exhaust-free, CO₂-free, and low-noise operation. These advantages are most noticeable when working in residential areas, pedestrian zones, and enclosed/indoor areas. When it comes to handling, we make sure that electric/hybrid models handle the same way as conventionally-powered platforms. The hybrid drive, for example, recharges the battery whenever the truck is in operation and while working. The battery has enough capacity for an entire working day.



UMRÜSTUNG | RETOOLING

RUTHMANNSERVICE realisiert Umrüstung

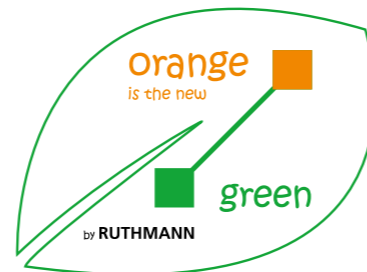
Für vorhandene **RUTHMANN** Produkte ist das Umrüsten des E-Antriebes jetzt möglich.

Vor allem für den Kommunalbereich dürfte die Umrüstung sehr attraktiv sein, da diese mit Förderprogrammen unterstützt wird.

RUTHMANNSERVICE retooling

It is now possible to retrofit existing **RUTHMANN** products with electric drive systems.

The municipal sector will find this conversion particularly appealing because of the funding programs in place to support this new technology.



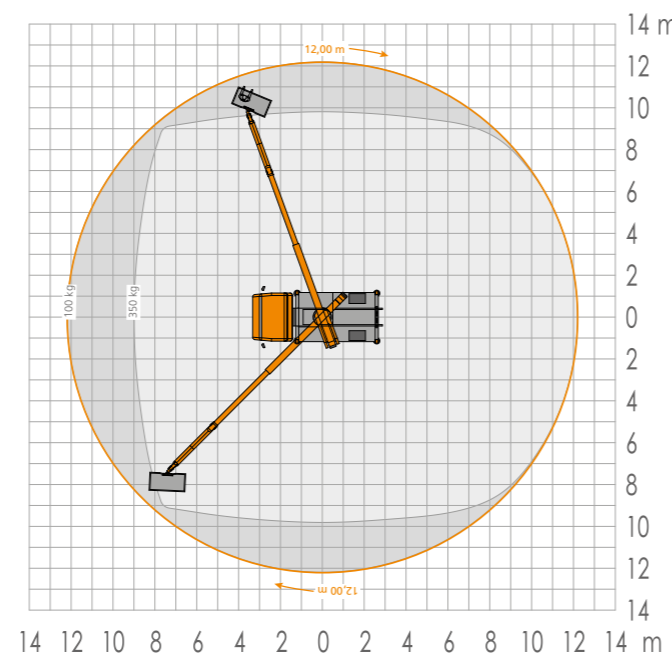
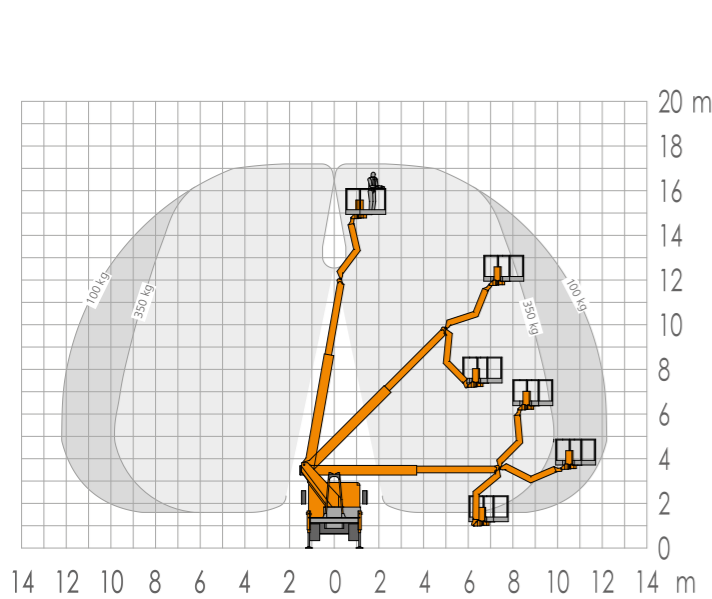
STEIGER® T 170



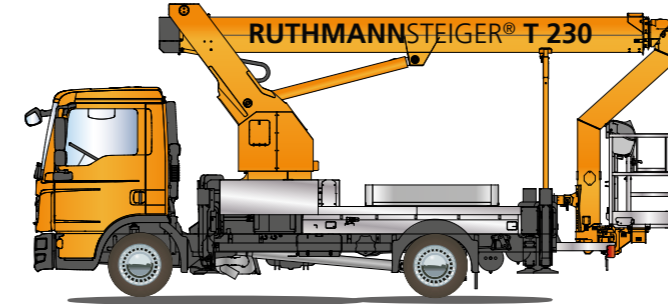
RUTHMANNSTEIGER® T 170			
	17,00 m		350 kg
	15,00 m		3,46 m
	12,00 m		7,48 m
	540°		5°
	185°		7.490 kg
	1,70 x 0,86 m		



more information: www.ruthmann.de/t170
pictures in cooperation with Movie Park Germany



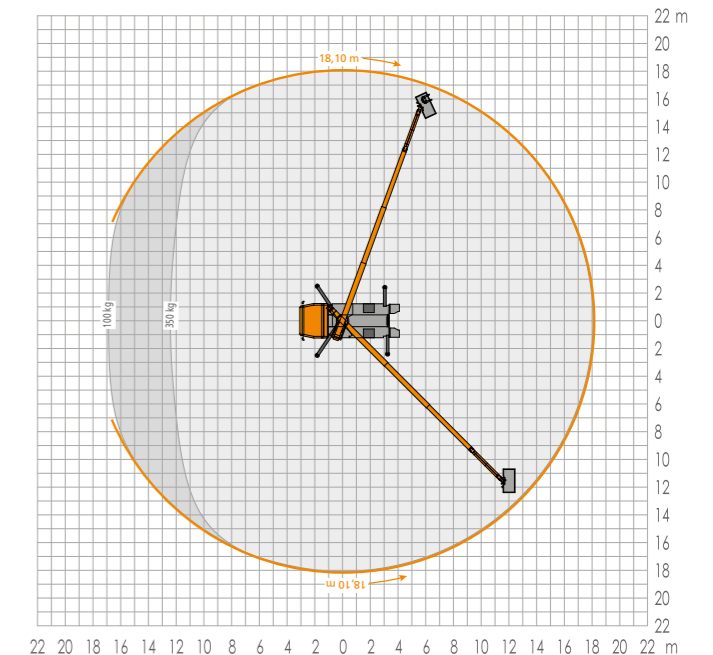
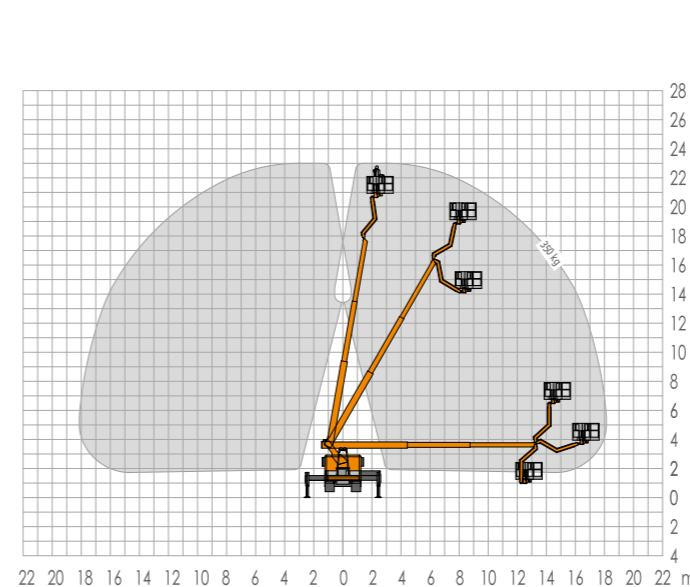
STEIGER® T 230



RUTHMANNSTEIGER® T 230			
	23,00 m		350 kg
	21,00 m		3,56 m
	18,10 m		7,85 m
	500°		5°
	185°		7.490 kg
	1,70 x 0,86 m		



more information: www.ruthmann.de/t230



STEIGER® T 300 XS

Xtra Short
7,59 m

Xtra Leistung
23 m



STEIGER® T 330 XS



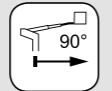

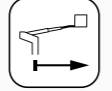



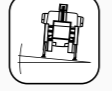

Xtra Short
8,43 m



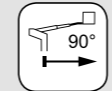

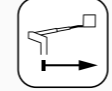



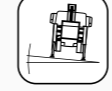

Xtra Leistung
21,75 m



www.ruthmann.de/t300xs360

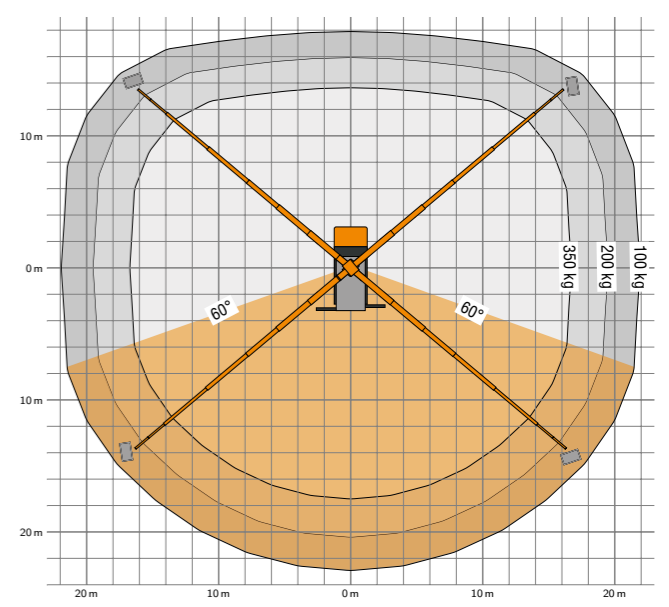
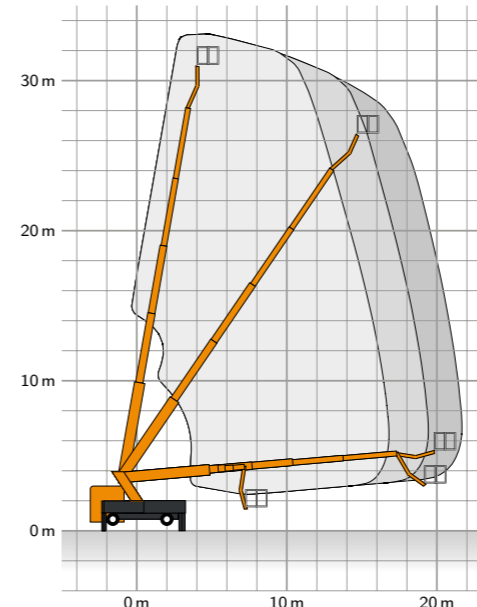
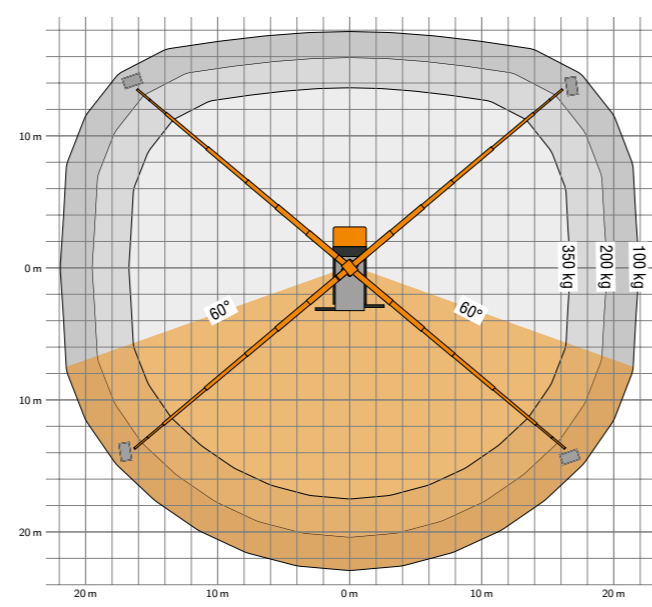
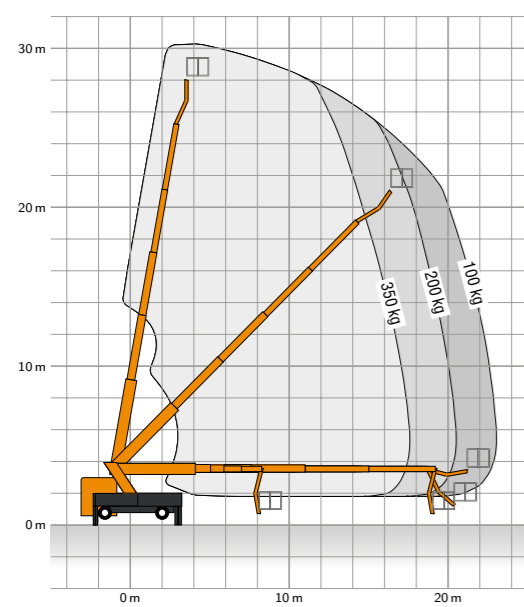
more information: www.ruthmann.de/t300xs

RUTHMANNSTEIGER® T 300 XS			
	30 m		1,70 x 0,86 m
	23 m		350 kg
	22 m		3,6 m
	500°		7,59 m
	5°		7.490 kg

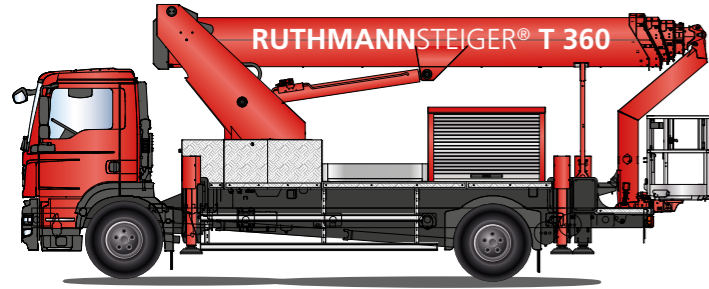
RUTHMANNSTEIGER® T 330 XS			
	33 m		1,70 x 0,86 m
	20,7 m		350 kg
	21,75 m		3,6 m
	500°		8,43 m
	5°		7.490 kg - 8.600 kg



more information: www.ruthmann.de/t330xs



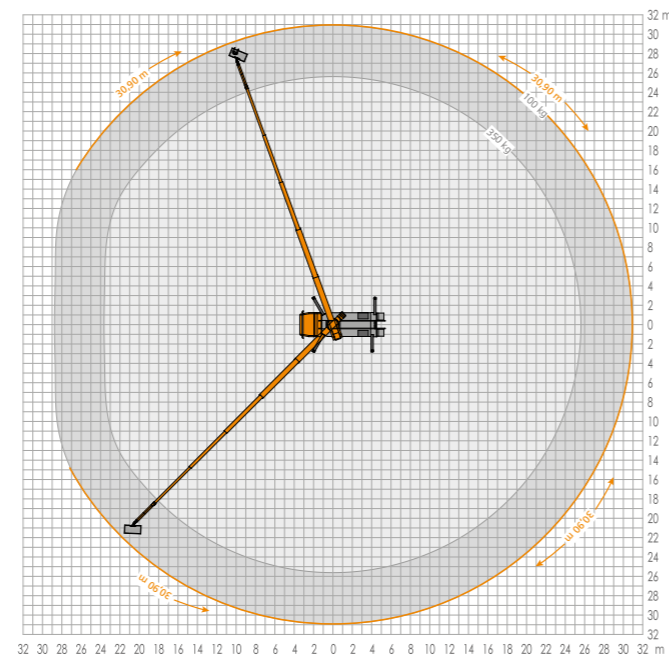
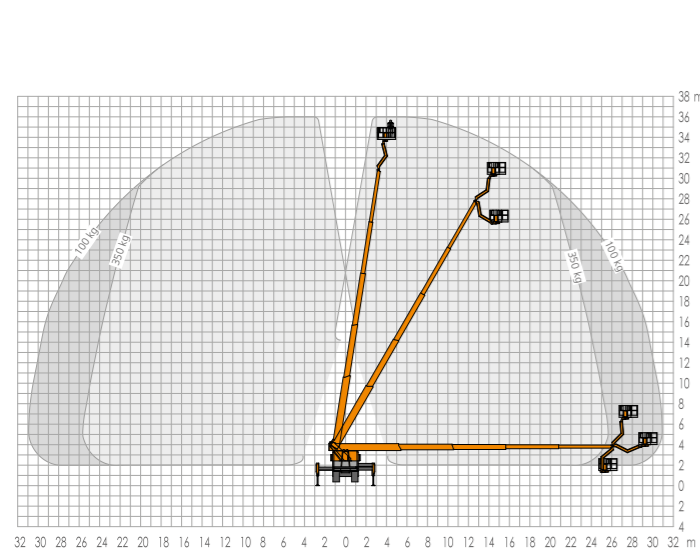
STEIGER® T 360



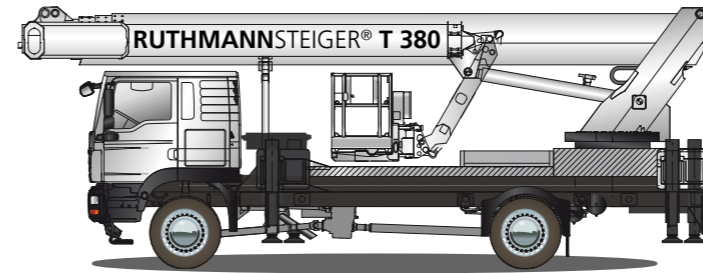
RUTHMANNSTEIGER®		T 360	
	36,00 m		350 kg
	34,00 m		3,77 m
	30,90 m		9,47 m
	540°		5°
	185°		15 t
	1,70 x 0,86 m		



more information: www.ruthmann.de/t360
pictures in cooperation with Movie Park Germany



STEIGER® T 380

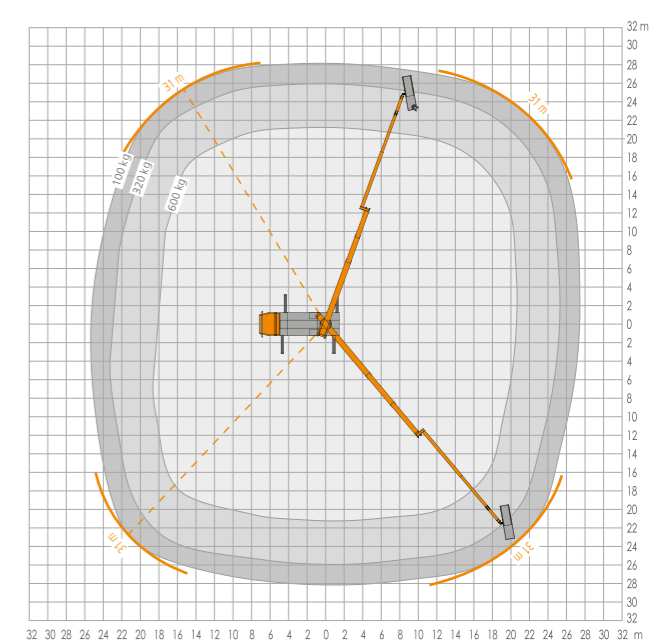
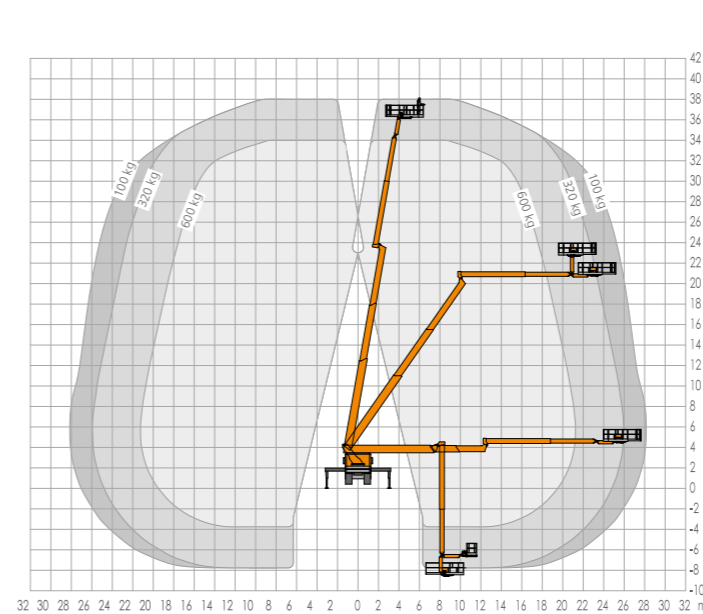


RUTHMANNSTEIGER®		T 380	
	38,00 m		2,42 x 0,97 m
	36,00 m		3,82 x 0,97 m
	31,00 m		3,75 m
	500°		9,76 m
	180°		2°
	180°		18.000 kg
	600 kg		



HEIGHT
performance

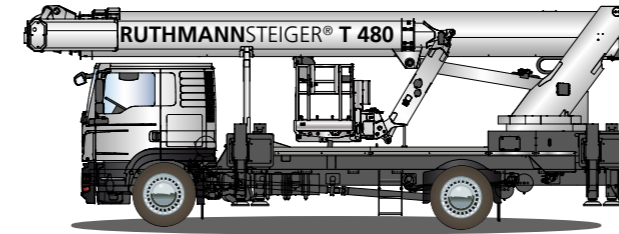
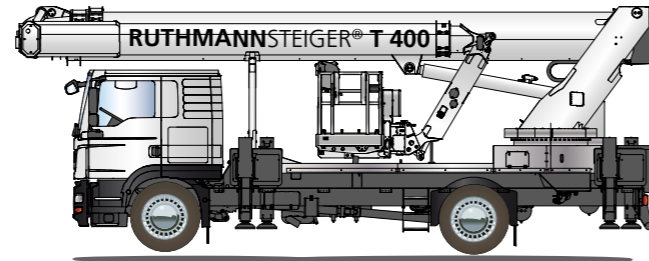
more information: www.ruthmann.de/t380



STEIGER® T 400

STEIGER® T 480

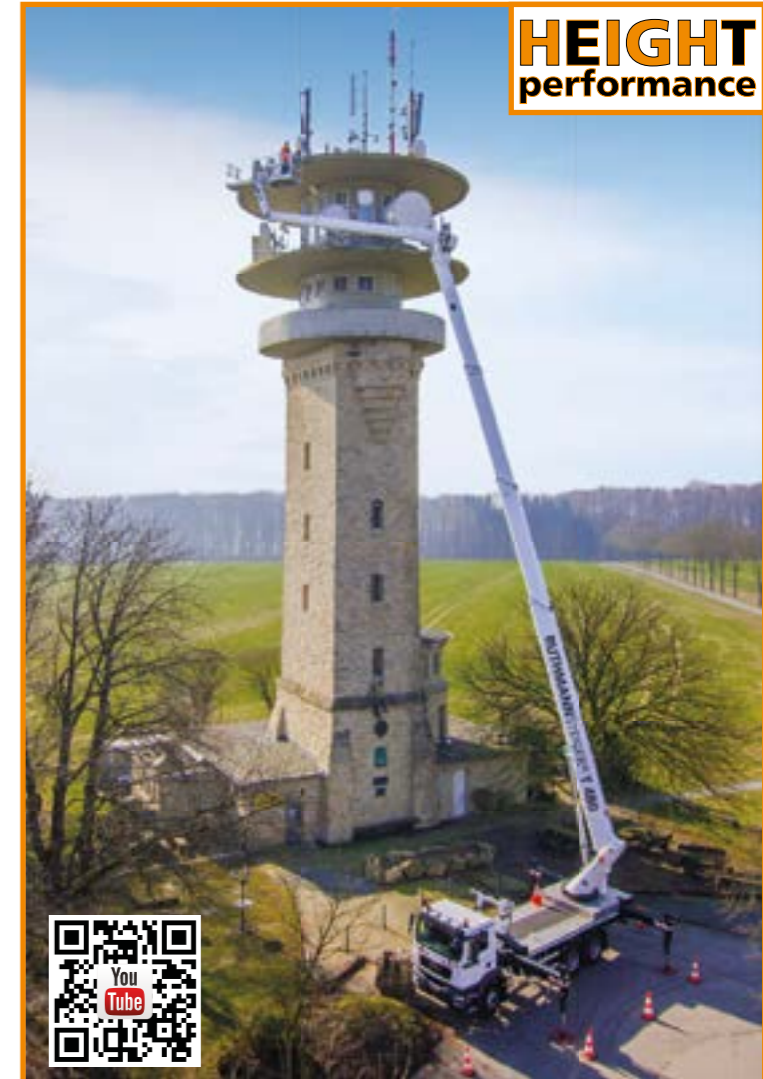
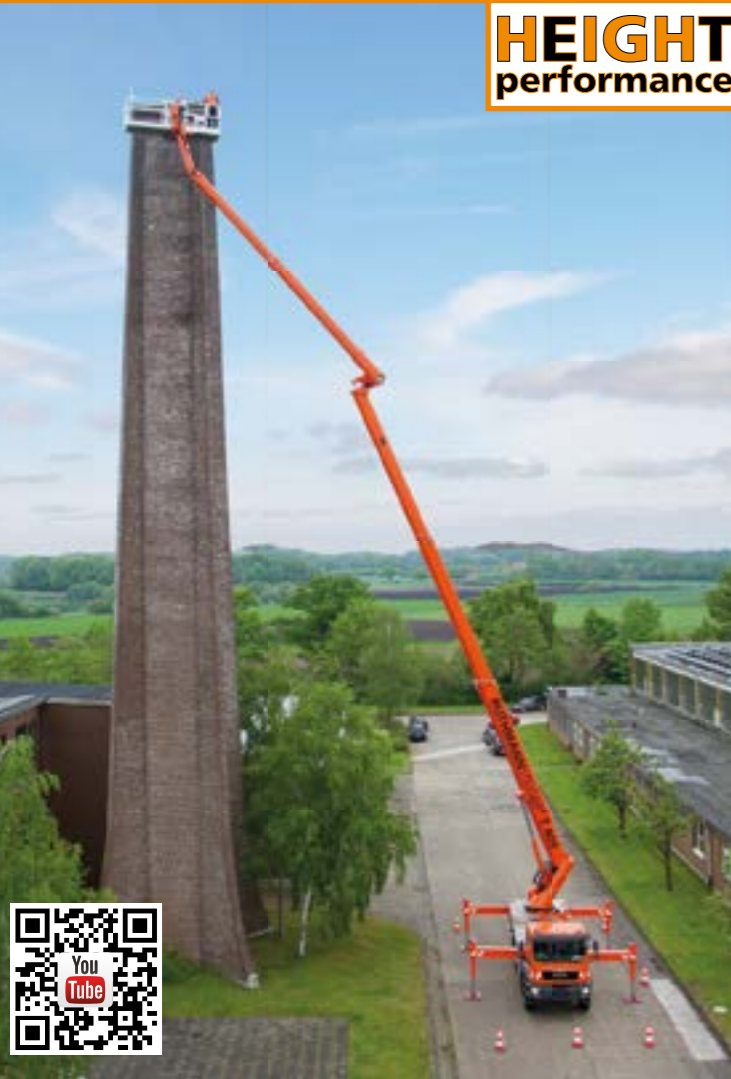
HEIGHT
performance



HEIGHT
performance

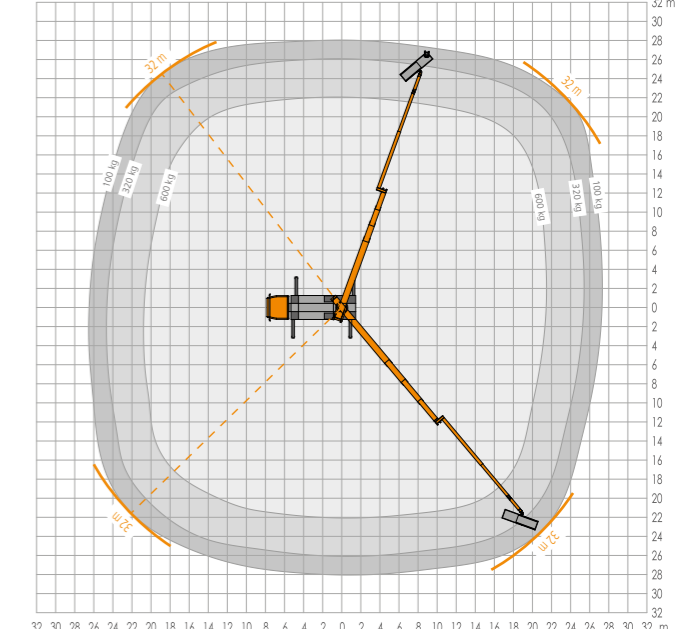
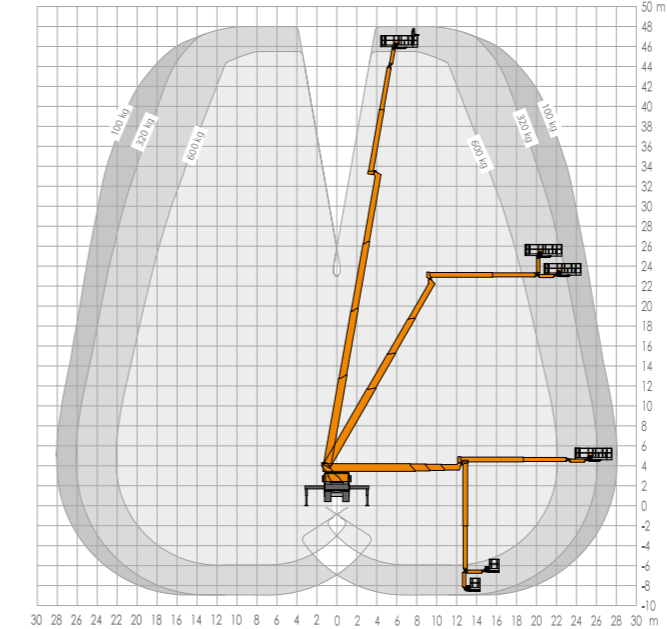
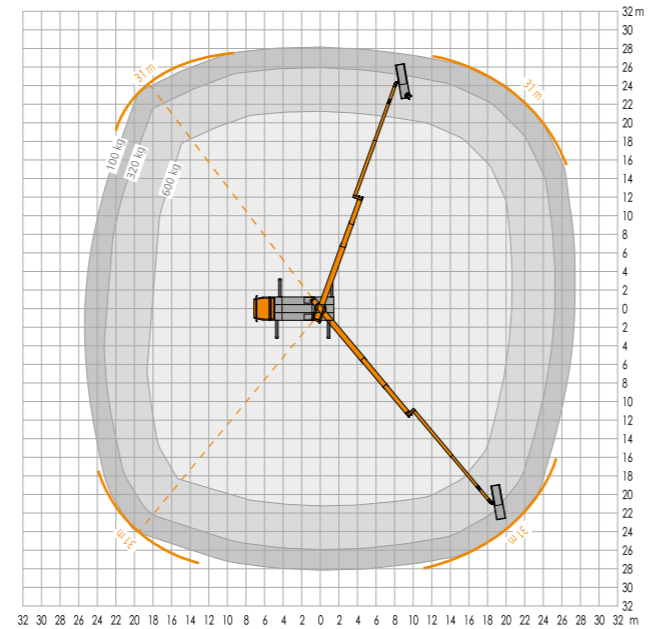
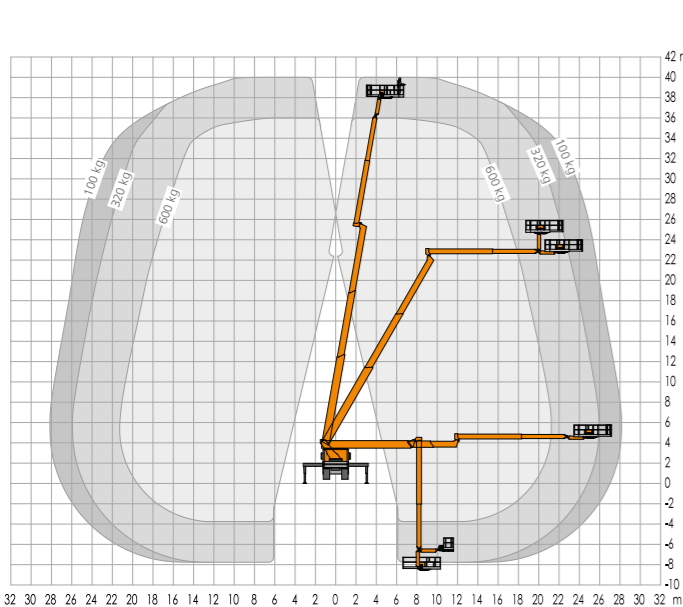
RUTHMANNSTEIGER® T 400			
	40,00 m		2,42 x 0,97 m
	38,00 m		3,82 x 0,97 m
	31,00 m		3,75 m
	500°		9,76 m
	180°		2°
	180°		18.000 kg
	600 kg		

RUTHMANNSTEIGER® T 480			
	48,00 m		2,42 x 0,97 m
	46,00 m		3,82 x 0,97 m
	32,00 m		3,75 m
	500°		10,36 m
	180°		2°
	180°		18.000 kg
	600 kg		



more information: www.ruthmann.de/t400

more information: www.ruthmann.de/t480

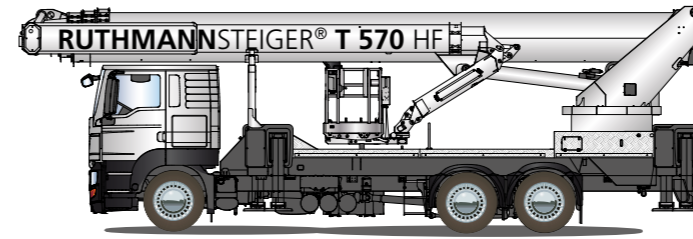
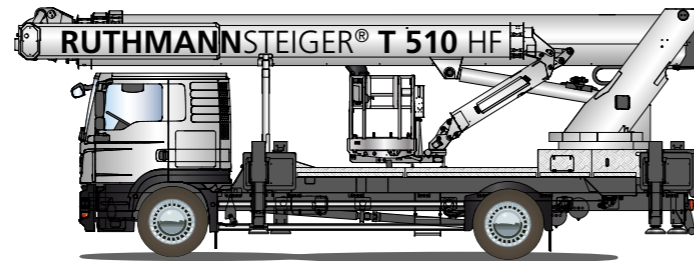


STEIGER® T 510 HF

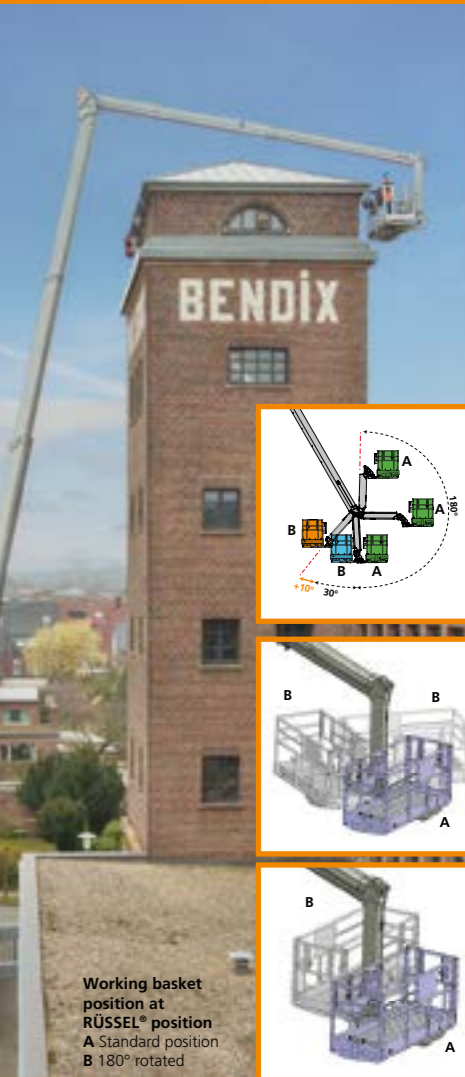
STEIGER® T 570 HF

WINNER
PEM 2016 PREMIOS
MAQUINARIA ELEVACION
MOVICARGA!

HEIGHT
performance
highflex



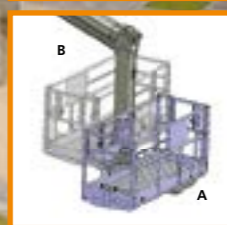
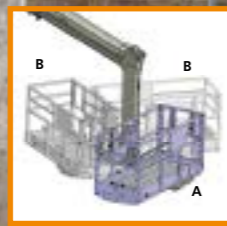
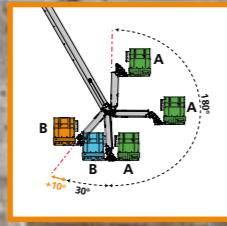
HEIGHT
performance
highflex





























Working basket position at RUSSEL® position
A Standard position
B 180° rotated

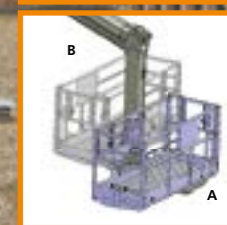
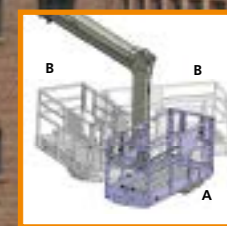
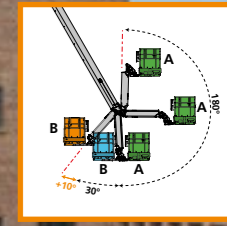


Working basket position at RUSSEL® position
A Standard position
B 180° rotated



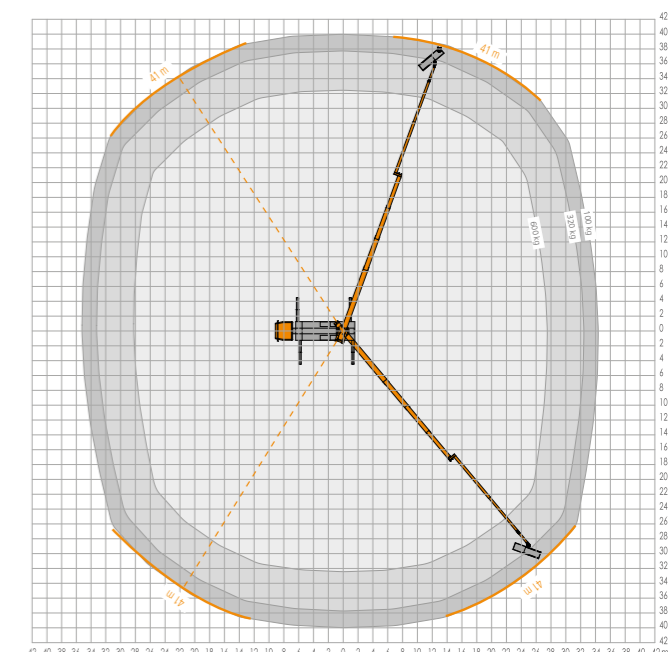
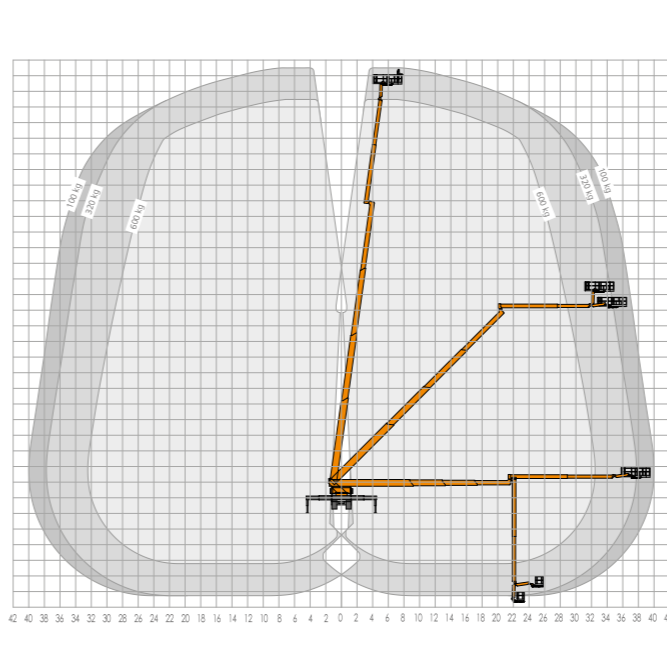
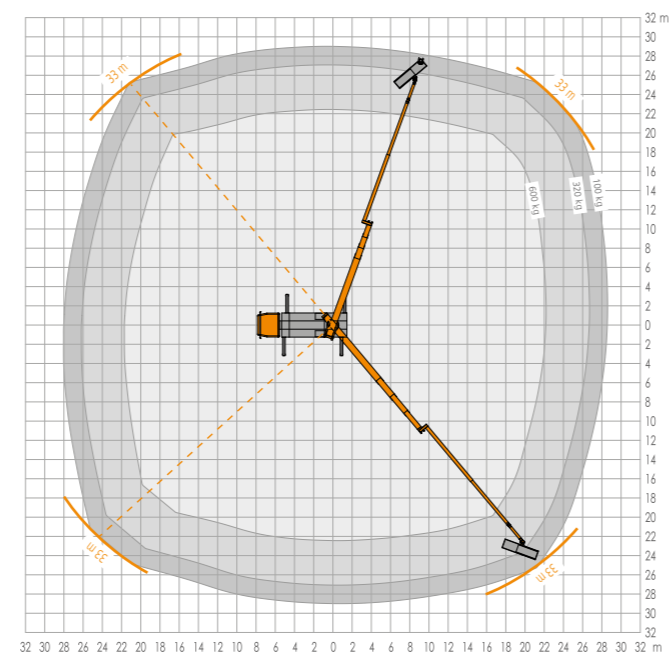
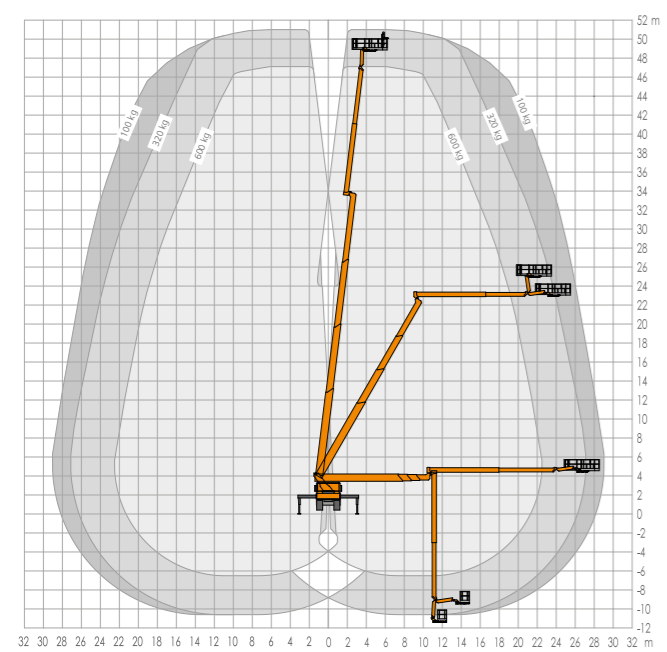
RUTHMANNSTEIGER® T 510 HF			
	51,00 m		2,42 x 0,97 m
	49,00 m		3,82 x 0,97 m
	33,00 m		3,75 m
	500°		10,40 m
	220°		2°
	180°		18.000 kg
	600 kg		

RUTHMANNSTEIGER® T 570 HF			
	57,00 m		2,42 x 0,97 m
	55,00 m		3,82 x 0,97 m
	41,00 m		3,90 m
	500°		11,90 m
	220°		2°
	180°		26.000 kg
	600 kg		



more information: www.ruthmann.de/t510hf

more information: www.ruthmann.de/t570hf



STEIGER® T 650 HF

STEIGER® T 700 HF



WINNER 2018
iapa
PRODUCT of the YEAR
STEIGER® T 650

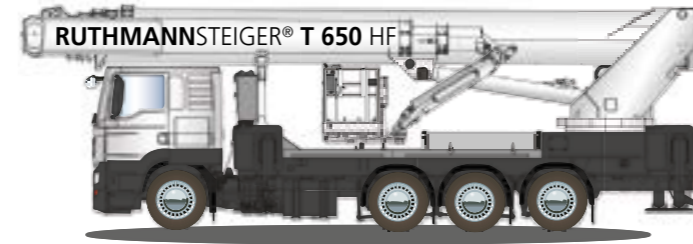
HEIGHT performance highflex














Working basket position at RÜSSEL® position
A Standard position
B 180° rotated



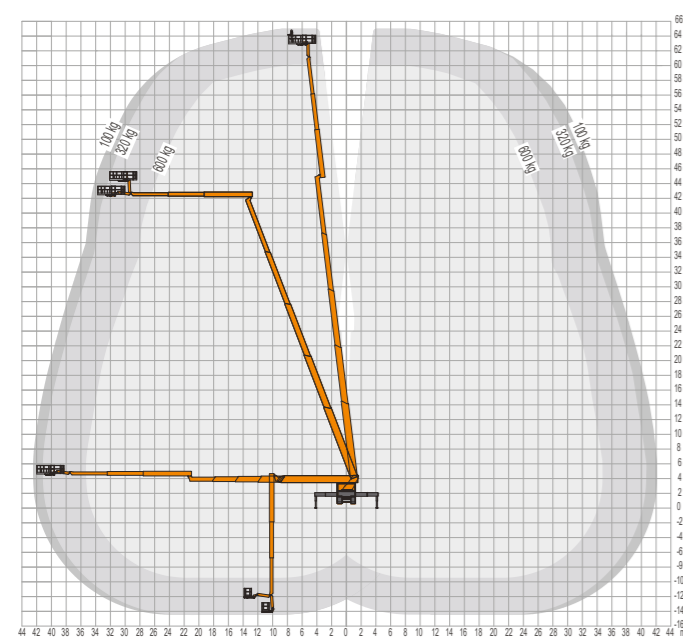
















You Tube



RUTHMANNSTEIGER®		T 650 HF	
	65,00 m		2,42 x 0,97 m
	63,00 m		3,82 x 0,97 m
	43,00 m		3,99 m
	500°		11,99 m
	220°		2°
	180°		xx,xxx t
	600 kg		

more information: www.ruthmann.de/t650hf

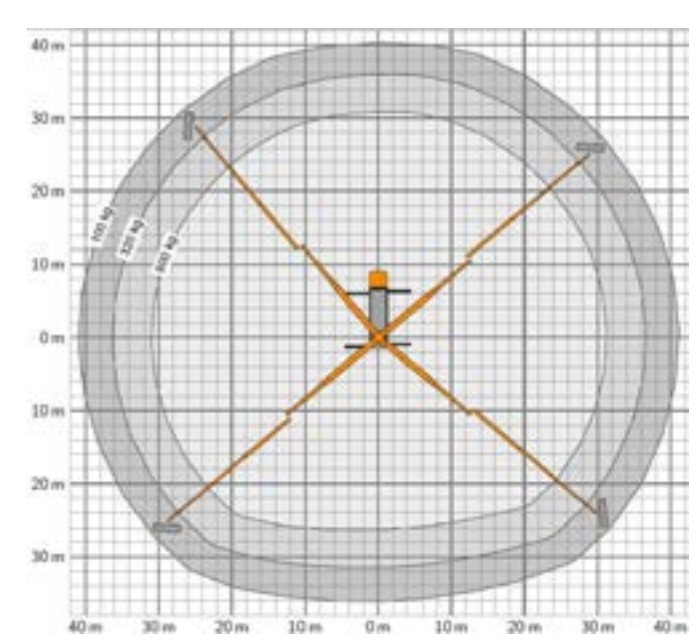
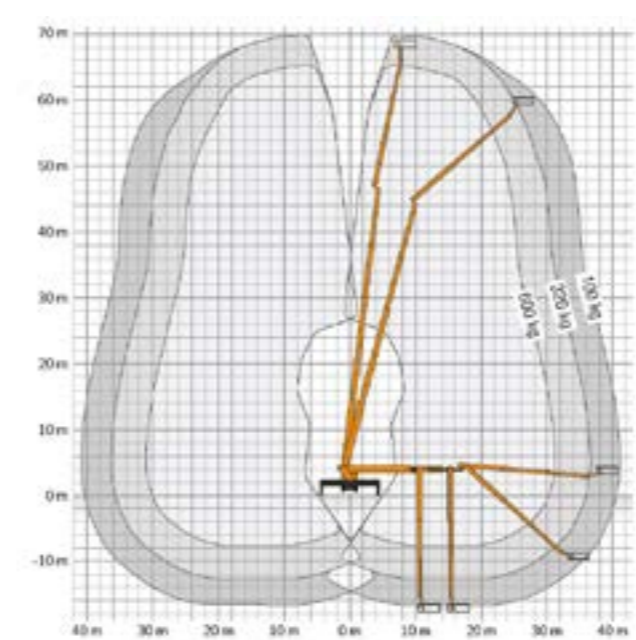
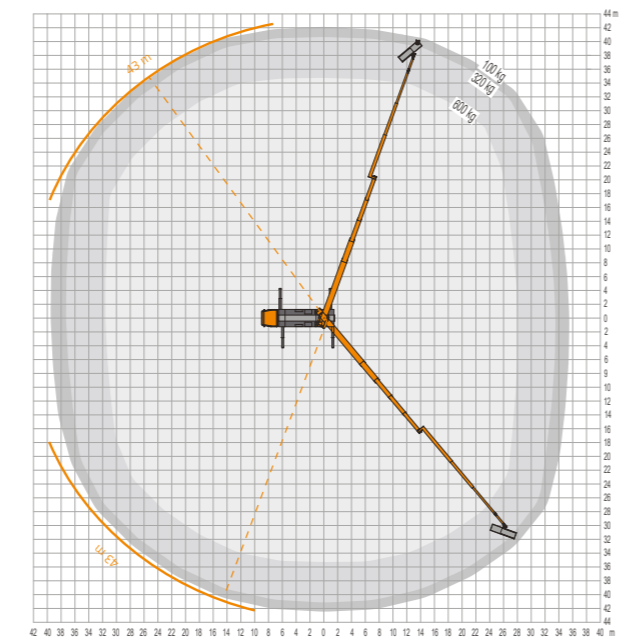


RUTHMANNSTEIGER®		T 700 HF	
	70,00 m		2,42 x 0,97 m
	68,00 m		3,82 x 0,97 m
	41,00 m		3,99 m
	500°		11,99 m
	220°		2°
	180°		xx,xxx t
	600 kg		



HEIGHT performance highflex

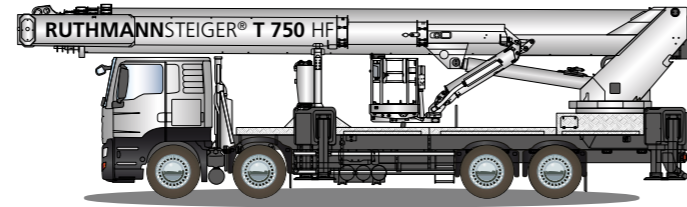
more information: www.ruthmann.de/t700hf



STEIGER® T 750 HF



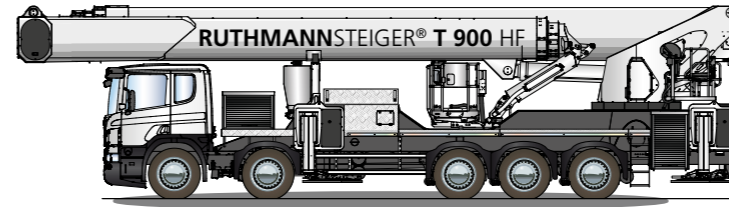
STEIGER® T 900 HF



RUTHMANNSTEIGER® T 750 HF			
	75,00 m		2,42 x 0,97 m
	73,00 m		3,82 x 0,97 m
	41,00 m		3,99 m
	500°		13,99 m
	220°		2°
	180°		32.000 kg
	600 kg		

more information: www.ruthmann.de/t750hf

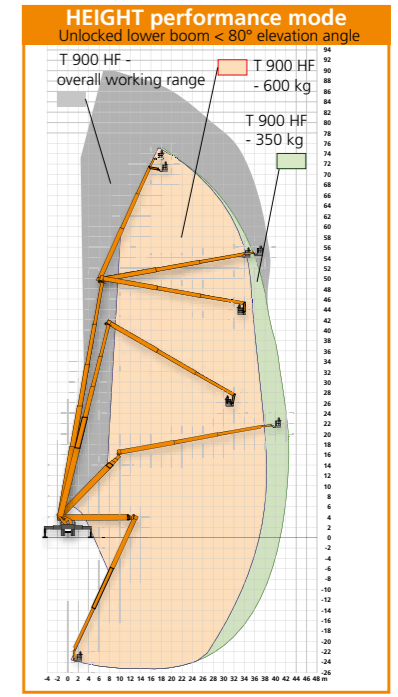
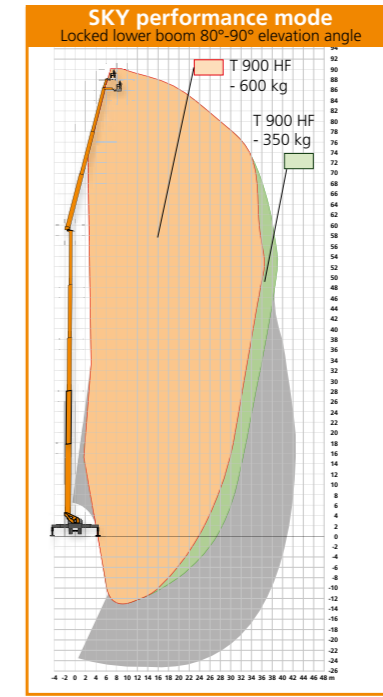
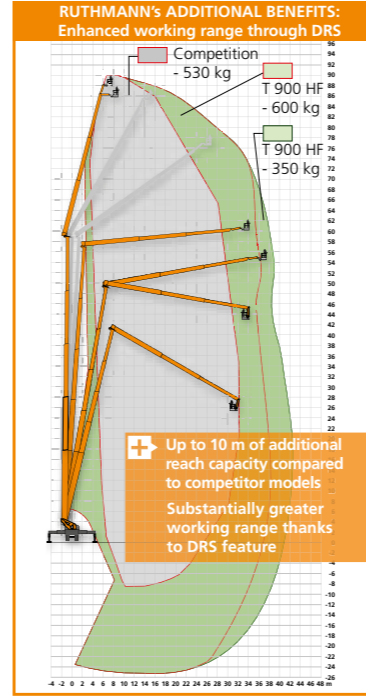
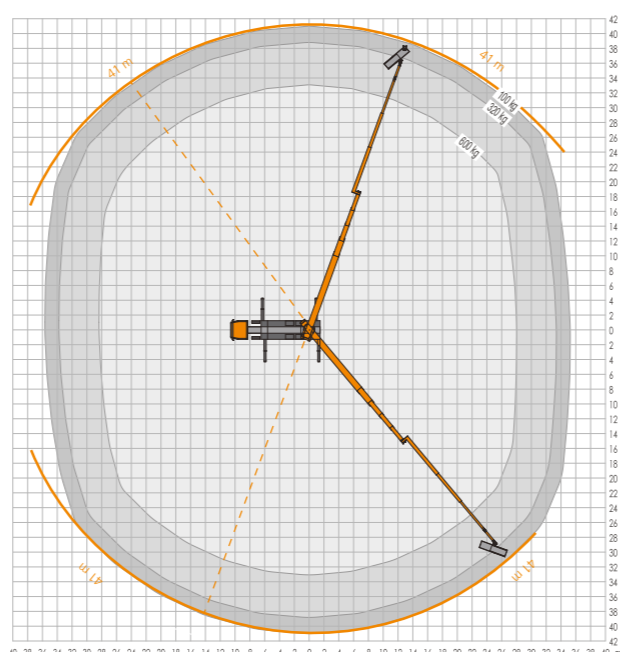
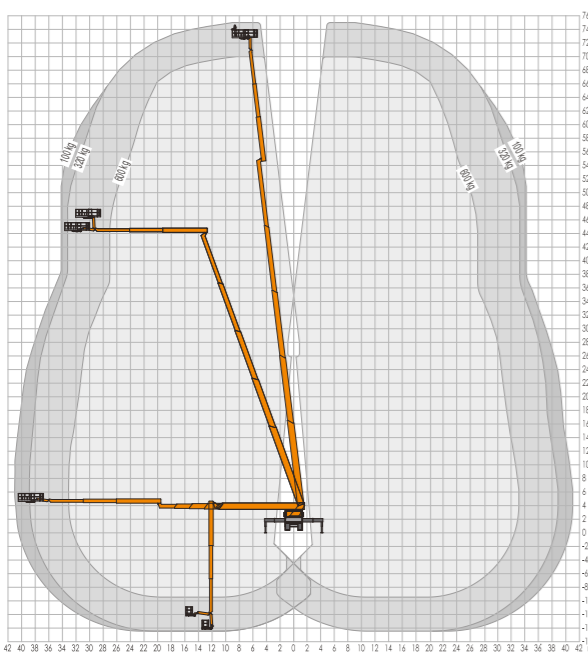
SKY performance



RUTHMANNSTEIGER® T 900 HF			
	90,00 m		3,82 m x 0,97 m
	88,00 m		4 m
	42,00 m		14,99 m
	540°		1°
	220°		48 t - 52 t
	2 x 220°		
	600 kg		



more information: www.ruthmann.de/t900hf





DRS toppt bisherige Reichweiten

Zusammengefasst lässt sich die Funktion des DRS wie folgt beschreiben: Das DRS maximiert die STEIGER®-Performance durch On-Board-Reichweitenberechnung in Echtzeit auf Basis individueller STEIGER®-Konfiguration. Also, ganz gleich welche Abstützposition, Korblast oder Auslegerposition vom Anwender gewählt wird, das DRS holt das Maximum an Leistungsdaten aus der Maschine heraus!

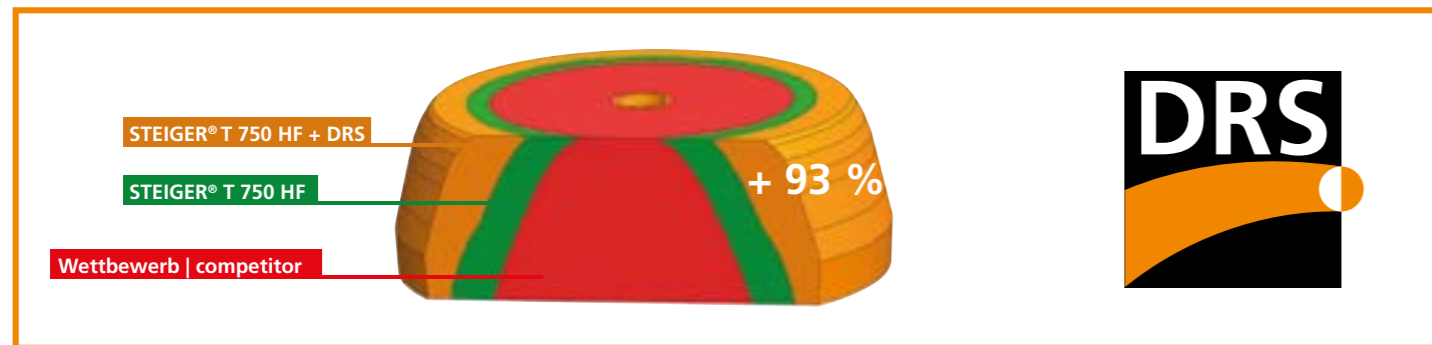
Somit generiert das DRS mehr Arbeitsbereich, mehr Reichweite und somit mehr Einsatzflexibilität. Das generiert dem Vermieter mehr Auslastung, mehr Umsatz und einen schnelleren ROI.



DRS tops previous ranges

In summary the function of the DRS can be described as follows: The DRS maximises the STEIGER® performance with on-board range calculation in real time based on individual STEIGER® configuration. Thus the DRS achieves the best performance data from the equipment regardless of the support position, cage load or boom position used!

The DRS thus generates more working area, more range and thus more application flexibility. This generates more utilisation, turnover and faster ROI for the renter.



Neue Konstruktion des highflex Korbes mit noch mehr Features und Sonderausstattung

- + Stabiles Design, verstärkter Boden
- + Barrierefreier, beheizbarer, beleuchteter Korbboden
- + Neues Lift-Up-System (+ 25 kg Nutzlast)
- + Kamerakorb
- + PSA-Anschlagpunkte (22,2 kN) auch im austeleskopierten Teil des Korbes
- + Materialwinde
- + Korbbodenbeleuchtung
- + Versetzbarer Klappsitz
- + Mehr Reinigungsklappen
- + Umfeldbeleuchtung u. v. m.



New design of the highflex working basket with even more features and optional extras

- + Stable design, strengthened floor
- + Barrier-free, heated, and illuminated work basket deck
- + New Lift-Up-System (+ 25 kg payload)
- + Camera work basket
- + PPE fall-protection anchorage points (22,2 kN) also on the extended part of the work basket
- + Material winch
- + Lighting for work basket deck
- + Adjustable folding seat
- + Additional cleaning hatches, etc.
- + Lighting equipment etc.

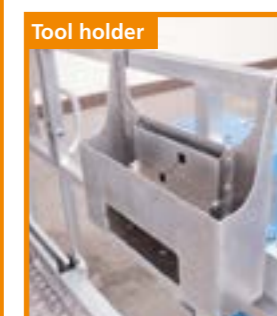
NACHRÜSTUNG | RETROFITTING

RUTHMANNSERVICE realisiert Nachrüstung

Alle Modelle der Highflex Baureihe (T 510 HF, T 570 HF und T 650 HF) können mit dem Dynamic Reach System nachgerüstet werden. Denn wer schon über Highflex STEIGER® in seiner Flotte verfügt, muss ebenfalls nicht auf das Plus an Reichweite und die optionalen Assistenzsysteme verzichten.

RUTHMANNSERVICE retrofitting

All the models in the Highflex range (T 510 HF, T 570 HF und T 650 HF) can be retrofitted with the Dynamic Reach System. If you already have a Highflex STEIGER® in your fleet then you needn't go without the added range and optional assistance systems either.



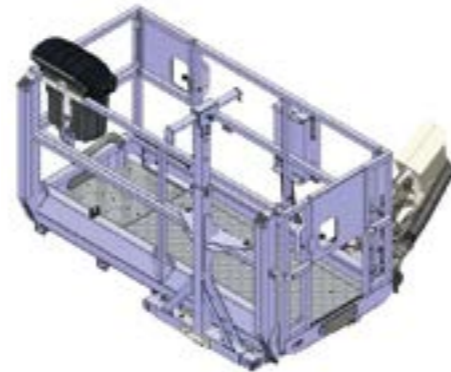
Lifting-Eye-System LES 100

- +** Tragfähigkeit 100 kg und 60 kg am austeskierten Arbeitskorb
- +** Ausziehbarer Kragträger mit 35 mm Anschlagöse
- +** Einsetzbar an allen vier Ecken des Arbeitskorbes
- +** Einfache Montage durch geringes Eigengewicht von 18,5 kg
- +** Einsetzbar hinter Störkanten
- +** Carrying capacity 100 kg and 60 kg with the telescopic working basket
- +** Telescopic cantilever beam with 35 mm lifting eye
- +** Usable at all four corners of the working basket
- +** Easy mounting due to low own weight of 18.5 kg
- +** Usable behind projecting edges



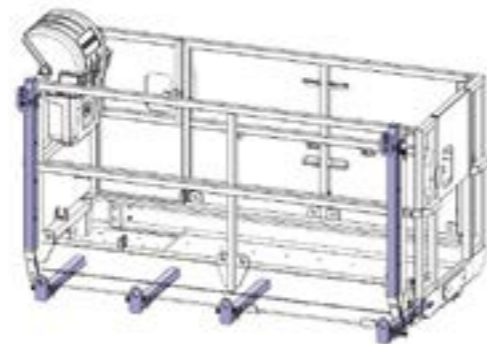
Lifting-Eye-System LES 350

- +** Tragfähigkeit bis zu 350 kg
- +** Teleskopierbarer Aluminium-Lastgalgen
- +** Ausziehbarer Kragträger mit 35 mm Anschlagöse
- +** Einfache Montage durch geringes Eigengewicht von 22 kg
- +** Carrying capacity 350 kg
- +** Telescopic aluminium load gallows
- +** Telescopic cantilever beam with 35 mm lifting eye
- +** Easy mounting due to low own weight of 22 kg



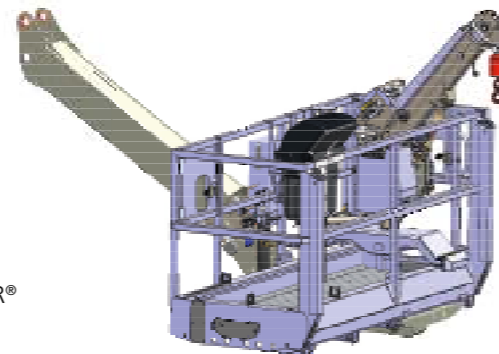
Lift-Up-System LUS 400

- +** Tragfähigkeit bis zu 400 kg bei gleichmäßiger Lastverteilung
- +** 2 teleskopierbare Lastgalgen und 4 verstellbare Lastaufnahmen erlauben vielfältige Einsatzmöglichkeiten
- +** Kunststoffbeschichtete Lastaufnahmen zur Materialschonung
- +** Optionaler Querbalken mit 380 kg Traglast erhältlich zum mittigen Anschlagen schwerer Lasten.
- +** Einfache Montage durch geringes Eigengewicht von 12 kg
- +** Carrying capacity up to 400 kg with evenly distributed load
- +** 2 telescopic load gallows and 4 adjustable load supports enable diverse applications
- +** Plastic-coated load supports for material protection
- +** Optional crossbeam with 380 kg carrying capacity, available for central fastening of heavy loads
- +** Easy mounting due to low own weight of 12 kg



Materialwinde MW 300

- +** Tragfähigkeit bis zu 300 kg
- +** teleskopierbarer Ausleger Länge: 1,25 – 1,64 m
- +** Manuell schwenkbar
- +** Eigengewicht 142 kg
- +** Seillänge je nach STEIGER®-Typ bis zu 54 m
- +** Carrying capacity up to 300 kg
- +** Telescopic boom length: 1.25 – 1.64 m
- +** Manually swivelling
- +** Own weight 142 kg
- +** Rope length depending on STEIGER® type up to 54 m



Left: The Ruthmann LES 100 Lifting Eye System allows e.g. also the assembly of the components behind projecting edges by means of the four possible assembly points.



Links: das Ruthmann Lifting-Eye-System LES 100 erlaubt durch die vier möglichen Montagepunkte am Arbeitskorb z. B. auch die Montage von Bauteilen hinter Störkanten.

Oben: Ruthmann Lifting-Eye-System LES 100 und Ruthmann Lift-Up-System im Vergleich. Zur Materialaufnahme von Platten kann das Steuerpult der Maschine an eine andere beliebige Position im Arbeitskorb umgehängt werden.

On top: Ruthmann LES 100 Lifting Eye System and Ruthmann Lift-Up system in comparison. The machine control panel can be moved to any other position on the working basket for loading panels.



Oben: Ruthmann Lifting-Eye-System LES 100 ist ideal für die beschädigungsfreie und sichere Montage von Mobilfunkantennen der neuesten G5-Generation.

Links und links oben: Die unteren Lastaufnahmen sowie die senkrechten Lastgalgen des Ruthmann Lift-Up-System LUS 400 sind in mehreren Stufen verstellbar und gegen Herausfallen gesichert.

On top: Ruthmann LES 100 Lifting Eye System is ideal for the undamaged and safe installation of mobile radio antennas of the latest G5 generation.

Left and top left: The lower load supports as well as the vertical load gallows of the Ruthmann LUS 400 Lift-Up system can be adjusted in several steps and are secured against falling out.



Secondary Guarding System Sicher vor Einklemmgefahren schützen

Hubarbeitsbühnen sind nach wie vor die sicherste Methode, um in Höhen zu arbeiten. Trotzdem geschehen immer wieder Unfälle, die in den meisten Fällen auf menschliches Fehlverhalten zurückzuführen sind. Um Sie und Ihre Bediener vor dieser Gefahr zu schützen, haben wir als erster Hersteller von Lkw-Arbeitsbühnen unser Secondary Guarding System entwickelt.

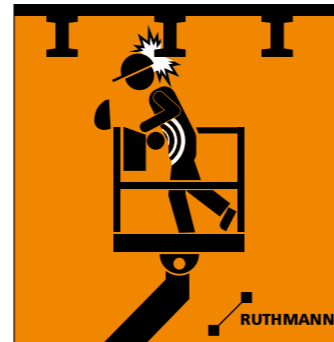
Die vor dem Steuerpult positionierte Gummi-Schaltleiste bewirkt als sekundäres Sicherheitssystem das Stoppen der Hubarbeitsbühnen-Bewegung. Der Stopp wird durch Druck auf die Schaltleiste ausgelöst. Anschließend sind nur Bewegungen möglich, die in die entgegengesetzte Richtung gehen. Sollte die Leiste länger gedrückt bleiben, z. B. wenn der eingeklemmte Bediener sich nicht selbst aus der Situation befreien kann, ertönt zusätzlich ein Hupsignal, um andere Personen auf den Vorfall aufmerksam zu machen. Zur Befreiung des Einklemmten sind alle Bewegungen mit geringer Geschwindigkeit möglich.



Secondary Guarding System Prevent serious entrapment injuries

Aerial platforms are still the safest method to work at heights. However, there are now and again accidents leading in worse case to lethal consequences and being attributable in the most cases to human error. As first manufacturer of truck-mounted aerial platforms, we developed a Secondary Guarding System protecting the operators against the risk of entrapment.

The rubber switch strip placed in front of the control panel effects, as secondary protection system, an interruption of the movements of the aerial platform. The stop is initiated through a pressure on the switch strip. Afterwards, only movements in the opposite direction are possible. If the switch strip remains pressed, for example in the event that the operator is not able to free himself, a horn signal sounds in order to alert other people about this incident. All movements will be carried out at low speed in order to free the stuck person.



KORB-VIELFALT Mehr Möglichkeiten für STEIGER®

Ihr STEIGER®-Arbeitsplatz

Arbeitskörbe bringen Mensch und Material sicher in die Höhe. Individuell auf Ihren Einsatz zugeschnitten, können die Möglichkeiten ihres **RUTHMANNSTEIGER®**s erweitert werden.

Wir bieten eine große Bandbreite Körbe aus Aluminium und Kunststoffkörbe zur Auswahl an.

Diese Korb-Vielfalt steht für STEIGER®-Modelle bis 36 m zur Verfügung. Alle STEIGER® sind serienmäßig mit dem „Korb-Wechsel-System“ ausgestattet.



VARIETY OF WORK BASKETS More possibilities for STEIGER® models

Your STEIGER® workstation

Work baskets safely lift personnel and building material to the desired location. When individually tailored to your specific assignment, the performance range of your **RUTHMANNSTEIGER®** is greatly enhanced.

We have a wide selection of aluminium and synthetic baskets to choose from.

This basket assortment is available on STEIGER® models to 36 m. The interchangeable basket system is a standard feature on all STEIGER® models.

Neu: Der Baumpflegekorb für die neue TB-/TBR-Baureihe



New: The TB / TBR working cage for tree trimmers



Die Sonderausstattungen für HEIGHT performance-STEIGER®

Im täglichen Gebrauch eines STEIGER®s sind die serienmäßig eingebaute Korb-Reinigungs-klappe, -Werkzeugablage, Abstandssensor unter dem Korb, ausreichend Ösen für Sicherheitsgurte oder die variable Positionierungsmöglichkeit des Steuerpultes überaus praktisch. Optional werden viele weitere praktische Sonderausstattungen, die speziell für **HEIGHT performance**-Geräte konzipiert und 100% auf vielfältigste Einsatzgebiete zugeschnitten sind, angeboten – z. B.: der runde Kamerakorb, Umfeldbeleuchtung oder Hybridpower.

Alle Informationen finden Sie in der Broschüre „Sonderausstattungen“.



Special features for HEIGHT performance STEIGER®

The standard build working basket cleanout, tool tray, proximity sensor under the basket, enough anchor points (eyelets) for safety belts or the adjustable positioning possibility of the control panel are extremely functional in everyday use of a STEIGER®.

Many other practical extras are optionally offered which are specially designed for **HEIGHT performance**-devices and 100% tailored to diverse application fields, for example the round camera basket, ambient lighting or Hybrid power.

All information can be found in the ‘Special Features’ brochure.



RUTHMANNCOCKPIT

Bewegung neu erleben.

Das neue modulare Bedienpult „Cockpit“ verfügt über einen umfassenden Informationsbereich und einen funktionellen Steuerungsbereich, die eine einfache, sichere und intuitive Bedienung der Arbeitsbühne selbst mit Arbeitshandschuhen ermöglichen.

Das **RUTHMANNCOCKPIT** wird – je nach STEIGER®-Modell – in verschiedenen Ausstattungsvarianten zur Verfügung stehen. Je STEIGER®-Modell wird das Cockpit mit oder ohne Display geliefert.

Alle Elemente sind wartungsfrei und bei Bedarf einzeln, schnell und einfach austauschbar.



RUTHMANNCOCKPIT

Movement rediscovered

The new modular “Cockpit” control panel features a comprehensive display area and practical controls for easy, safe, and intuitive operation of the work platform, even when wearing work gloves.

The **RUTHMANNCOCKPIT** is available in a variety of different versions. Depending on the model, the Cockpit is equipped with/without the display.

All elements are maintenance free and if required, can be replaced separately without any degree of difficulty.



VDT-170-F



	17,10 m		420°
	15,10 m		230 kg
	9,00 m		5.000 kg

VTL-39-135-F



	13,50 m		420°
	11,50 m		230 kg
	8,50 m		3.500 kg

VTL-41-150-F



	14,60 m		420°
	12,60 m		230 kg
	8,60 m		3.500 kg

ECOLINE 160



	16,00 m		360°
	14,00 m		250 kg
	9,20 m		3.500 kg

ECOLINE 180

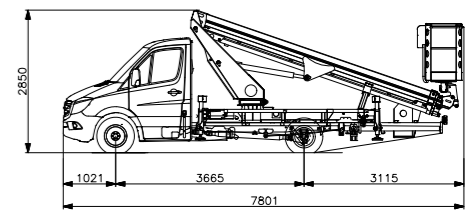
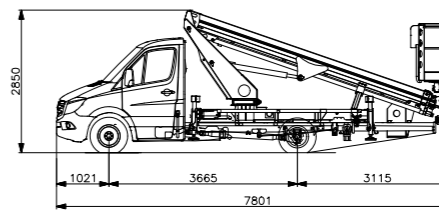
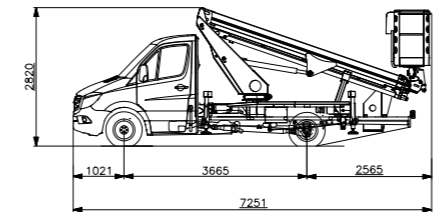


	18,00 m		360°
	16,00 m		250 kg
	9,20 m		3.500 kg

ECOLINE 180 HYBRID



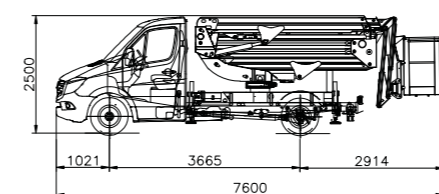
	18,00 m		360°
	16,00 m		250 kg
	9,50 m		3.500 kg



ECOLINE R/RS 200



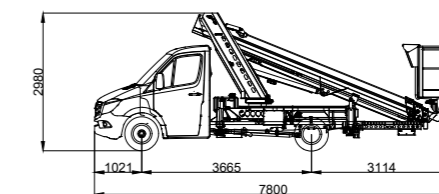
	20,00 m		360°
	18,00 m		250 kg
	10,70 m		3.500 kg



ECOLINE 230



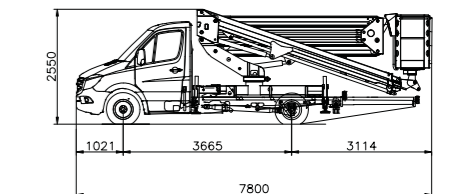
	23,00 m		360°
	20,70 m		250 kg
	16,90 m		3.500 kg



ECOLINE RS 240



	23,60 m		360°
	21,60 m		250 kg
	11,30 m		3.500 kg



VTL-37-140-F



	13,80 m		420°
	11,80 m		230 kg
	8,10 m		3.500 kg

VDTL-45-160-FZ



	15,80 m		420°
	13,80 m		230 kg
	7,50 m		3.200 kg

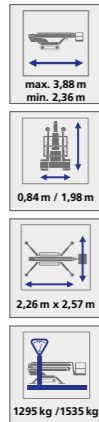
VTX-240-G3



	24,20 m		420°
	22,20 m		220 kg
	12,50 m		3.500 kg

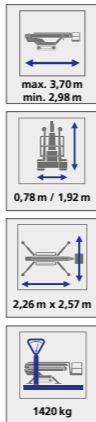
www.ruthmann.de/versalift

BLUELIFT SA 11 P



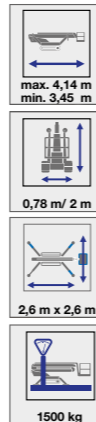
Arbeitshöhe / working height, max. 10,8 m
Seitliche Reichweite / lateral outreach, max. 6,2 m
Korblast / basket load, 200 kg

BLUELIFT SA 11



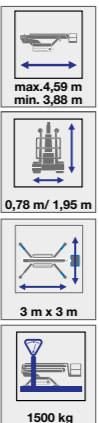
Arbeitshöhe / working height, max. 10,8 m
Seitliche Reichweite / lateral outreach, max. 6,7 m
Korblast / basket load, 230 kg

BLUELIFT C12



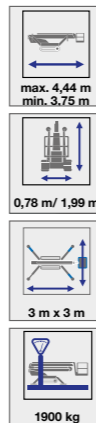
Arbeitshöhe / working height, max. 12 m
Seitliche Reichweite / lateral outreach, max. 6,5 m
Korblast / basket load: 120 kg (C12/6.5) | 200 kg (C12/6.5H | C12/6.5HB)

BLUELIFT C13



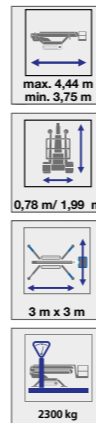
Arbeitshöhe / working height, max. 13 m
Seitliche Reichweite / lateral outreach, max. 7,5 m
Korblast / basket load, 230 kg

BLUELIFT SA 16



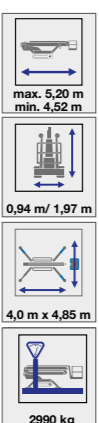
Arbeitshöhe / working height, max. 15,8 m
Seitliche Reichweite / lateral outreach, max. 7,4 m
Korblast / basket load, 230 kg

BLUELIFT SA 18 HB



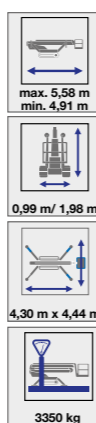
Arbeitshöhe / working height, max. 17,8 m
Seitliche Reichweite / lateral outreach, max. 9,3 m
Korblast / basket load, 230 kg

BLUELIFT SA 22



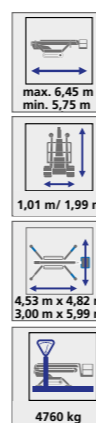
Arbeitshöhe / working height, max. 22 m
Seitliche Reichweite / lateral outreach, max. 10,9 m
Korblast / basket load, 250 kg

BLUELIFT SA 26



Arbeitshöhe / working height, max. 26 m
Seitliche Reichweite / lateral outreach, max. 14,5 m
Korblast / basket load, 250 kg

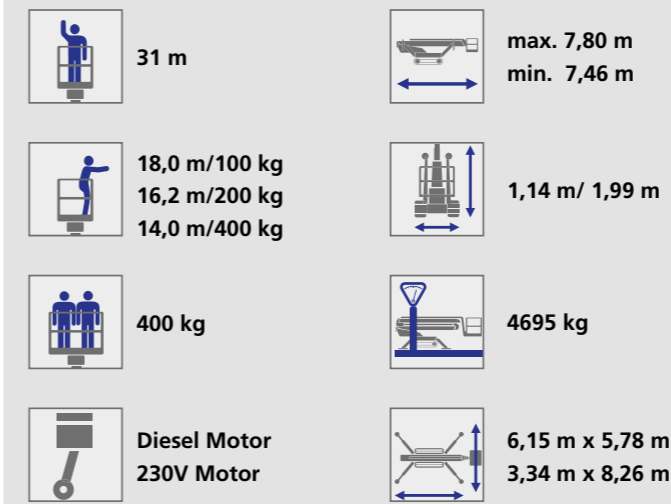
BLUELIFT SA 31



Arbeitshöhe / working height, max. 31 m
Seitliche Reichweite / lateral outreach, max. 17,3 m
Korblast / basket load, 250 kg

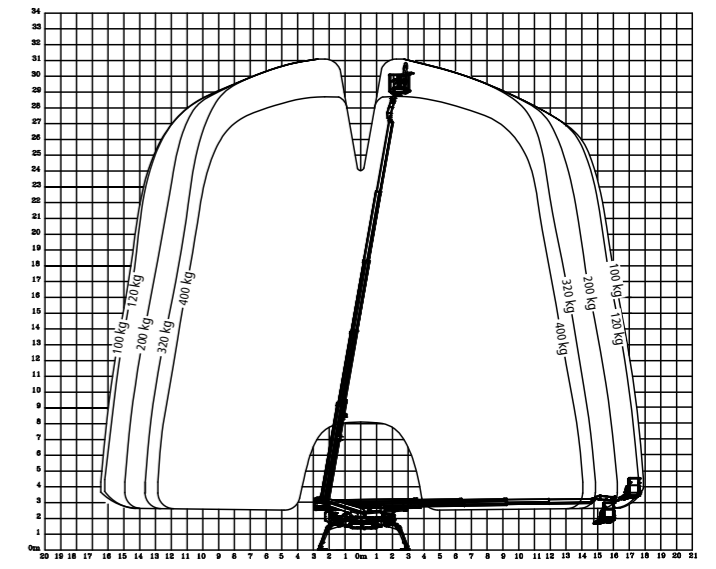


Technische Daten / technical data*:



* Technische Änderungen vorbehalten, alle Angaben sind ca. Angaben

* Subject to technical modifications, all details are approximate



18 m Reichweite / 18 m outreach



Die völlig überarbeitete Steuerung bietet nun ein größeres helles Display, das dem Bediener alle relevanten Informationen zu der Maschine auf einen Blick übersichtlich darstellt.

The completely redesigned control system now offers a larger bright display clearly showing the operator all relevant information about the machine at a glance.



Das Träger- und Teleskopsystem des T 330 kommt bei der neuen Raupen-Arbeitsbühne RUTHMANN BLUELIFT ST 31 zum Einsatz und sorgt für eine Reichweite von 18 Metern.

The boom and telescopic system of the T 330 is used in the new RUTHMANN BLUELIFT ST 31 tracked aerial platform and provides an outreach of 18 meters.



0 18 05 / 78 84 62 66
 Dt. Festnetz 14 Cent/Anruf; dt. Mobilfunk max. 42 Cent/Min.
 ✉ service@ruthmann.de
 🌐 www.ruthmannservice.de

LEISTUNGSBESTANDTEILE:

- PRÜFUNG
- INSTANDSETZUNG
- RIESIGES ERSATZTEILLAGER
- 24/7-HOTLINE
- ALL-INCLUSIVE-WARTUNGSVERTRÄGE
- CONNECT (TELESERVICE)
- ÖLPFLEGE
- SCHULUNGEN
- MODERNISIERUNG
- ...ALLES HERSTELLER-ÜBERGREIFEND

Höchste Geräteverfügbarkeit und einwandfreie technische Funktion im Fuhr- und Maschinenpark, gleich ob im privatwirtschaftlichen oder im kommunalen Sektor, sind heute wichtiger denn je. Aus diesem Grund halten wir erstklassige Servicekonzepte für Sie bereit. **RUTHMANN**, mit seinem vielschichtigen Serviceangebot und seinen werkseigenen Servicestationen in Deutschland, Italien, Schweiz und Österreich, ist Ihr Partner Nummer 1, wenn es um After-Sales-Service von STEIGER®, ECOLINE, BLUELIFT, CARGOLOADER® aber auch Geräte anderer Hersteller geht.

PERFORMANCE:

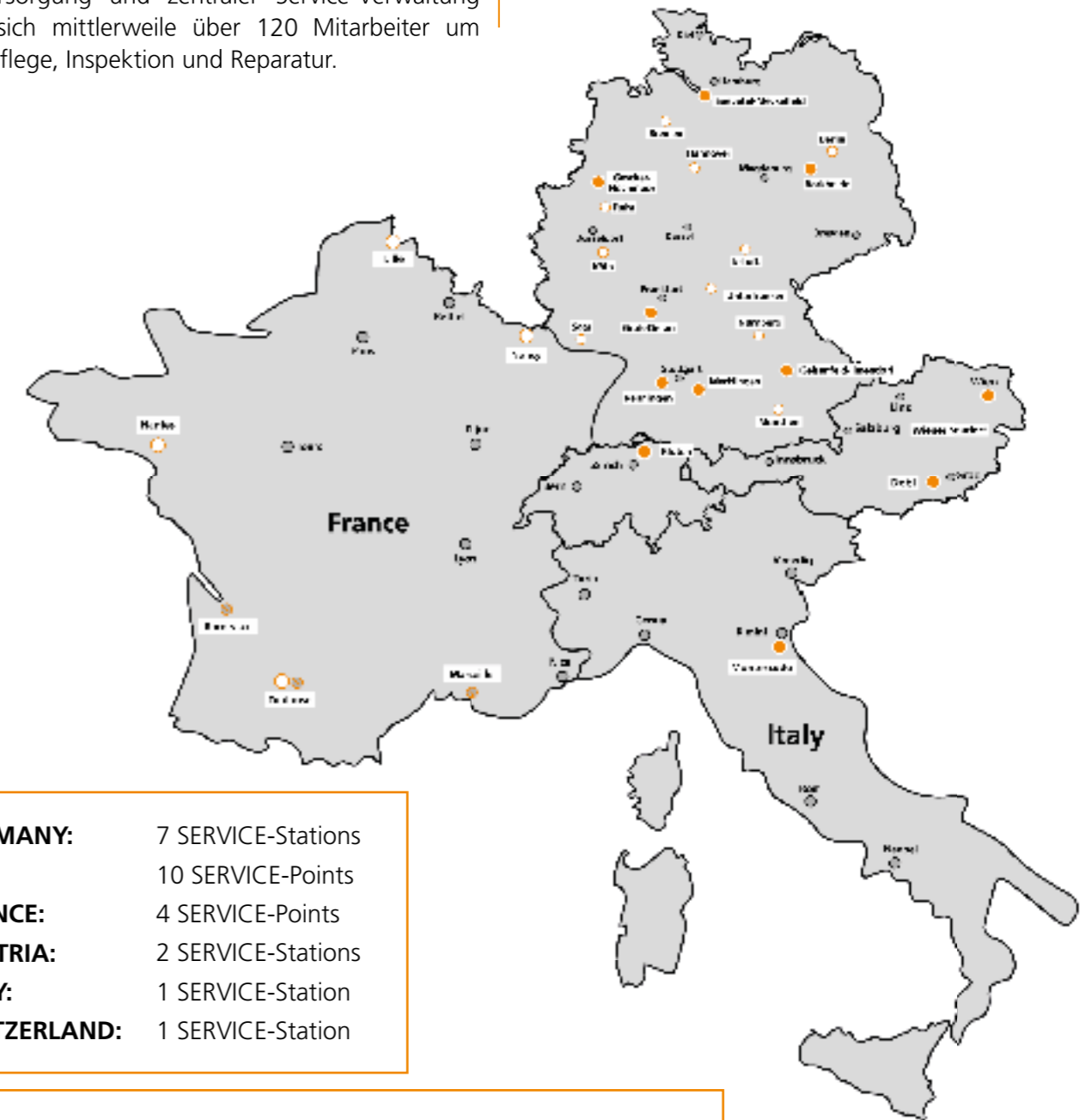
- INSPECTIONS
- MAINTENANCE
- REPAIR
- SPARE PARTS
- HOTLINE
- CONNECT (TELESERVICE)
- OIL MAINTENANCE
- REBUILDING
- ... FOR ALL BRANDS

For privately-owned businesses as well as municipalities, access to readily-available machinery with state-of-the-art technical functions is more important today than ever before. For this reason, we have developed a first-class service concept. **RUTHMANN**, with its global sales and service partners, is your number one business associate. Our excellent after sales services will keep your STEIGER®, ECOLINE, BLUELIFT, CARGOLOADER® - or competitor products - properly maintained and running at peak performance.



Mit seinen 11 werkseigenen Servicestationen und 13 Servicepoints (mobile Servicefahrzeuge) in Deutschland, Italien, Schweiz, Frankreich und Österreich hält **RUTHMANN** eines der leistungsstärksten Servicenetze der Arbeitsbühnenbranche bereit. Inklusive Service-Hotline, Ersatzteilversorgung und zentraler Service-Verwaltung kümmern sich mittlerweile über 120 Mitarbeiter um Wartung, Pflege, Inspektion und Reparatur.

If you are based in Germany, Italy, France, Switzerland or Austria please contact our company-own SERVICE sites. **Please visit www.ruthmann.de for contact information of our global parts and maintenance partners.**



- ☑ **GERMANY:** 7 SERVICE-Stationen
10 SERVICE-Points
- ☑ **FRANCE:** 4 SERVICE-Points
- ☑ **AUSTRIA:** 2 SERVICE-Stationen
- ☑ **ITALY:** 1 SERVICE-Station
- ☑ **SWITZERLAND:** 1 SERVICE-Station

- ☑ **RUTHMANNSTEIGER®**
- ☑ **RUTHMANN ECOLINE**
- ☑ **RUTHMANN BLUELIFT**
- ☑ **RUTHMANN CARGOLOADER®**
- ☑ **VERSALIFT®**
- ☑ for all brands / manufacturers

PERFORMANCE



	Arbeitshöhe	Working height	Hauteur de travail	作业高度	Рабочая высота	Altura de trabajo	Altezza di lavoro	Arbejdshøjde	arbejdshøyde	Arbetshöjd	Wysokość robocza
	Hubhöhe	Lifting height	Hauteur plancher plate forme	升起高度	Высота подъема	Altura de elevación	Altezza calpestio	Højde til bund af kurv	plattformshøyde	Plattformshöjd	Wysokość podnoszenia
	Seitliche Reichweite	Lateral outreach	Déport latéral maxi	側部伸展距离	Радиус действия	Alcance lateral	Sbraccio laterale massimo	Udrække	Max. rekkevidde	Räckvidd	Zasięg
	Reichweite	Outreach	Déport	伸展距离	действия	Alcance	Sbraccio laterale	Max. arbejdsudrække	Rekkevidde	Max. Räckvidd	Zasięg boczny
	Arbeitskorbgröße	Work basket size	Dimensions de la plate forme	作业平台尺寸	Размер рабочей платформы	Area de la cesta de trabajo	Dimensioni della piattaforma	Kurvstørrelse	størrelse korg	Korgstorlek	Rozmiar kosza roboczego
	maximale Arbeitskorbgröße	Maximum work basket size	Dimensions maxi de la plate forme	最大作业平台尺寸	максимальный размер люльки	Area de trabajo máxima de la cesta	Dimensioni della piattaforma estesa	Max. kurvstørrelse	max størrelse korg	Max. Korgstorlek	Maksymalny rozmiar kosza roboczego
	Arbeitskorblast	Work Charge Maximale d'Utilisation capacity	Charge Maximale d'Utilisation	作业平台载重量	Грузоподъемность рабочей платформы	Carga de trabajo de la cesta	Portata massima Piattaforma	Max. kurvekapaцитet	korgbelastning	Max korglast	Obciążenie kosza roboczego
	Bauhöhe	Total height	Hauteur hors tout	建造高度	Габаритная высота	Altura total	Altezza massima in ordine di marcia	Transporthøjde	total høyde	Transporthöjd	Wysokość całkowita
	Baulänge	Total length	longueur hors tout	建造长度	Общая длина от	Longitud total	Lunghezza massima in ordine di marcia	Transportlængde	total lengde	Transportlängd	Długość całkowita
	Zulässige Aufstellneigung	Permissible inclination	Inclinaison maximum autorisée	允许停置倾斜角度	Допустимый наклон площадки для установки	Inclinación permitida	massima inclinazione	Højest tilladelig hældningsgrad	hælningsgrad	Tillåten lutning	Dopuszczalne nachylenie
	Zulässiges Gesamtgewicht	Permissible total weight	PTAC	允许总重量	Допустимый общий вес от	Peso total permitido a partir de	Portata Autocarro	Minimum tilladelig totalvægt	totalvekt fra	Minsta totalvikt	Dopuszczalna masa całkowita od
	Drehwinkel des Oberarms	Swivelling angle of upper boom	Articulation bras supérieur	上支臂旋转角度	Угол поворота верхней секции	Angulo de giro del brazo superior	Articolazione 2° Jib	Vinkel på øvre bom	Jiblengde	Rörelse øvre bom	Kąt obrotu ramienia górnego
	Schwenkbereich	Range of rotation	Orientation	旋转范围	Область поворота	Rango de rotación	Gradi di rotazione	Liftrotation	bomsving	Svängning	Zakres obrotu
	Drehwinkel des RUSSEL®s	Swivelling angle of the jib/RUSSEL®	Articulation bras pendulaire RUSSEL®	作业平台支臂 RUSSEL®	Угол подъема RUSSEL®	Angulo de giro del RUSSEL®	Articolazione Jib/RUSSEL®	Vinkel på kurvarm	vertikalbevegelse jib	Rörelse jibarm	Kąt obrotu wysięgnika RUSSEL®
	Teleskopaus Schub	Telescopic extension	Sortie télescope	支臂伸缩距离	Выдвижение телескопической стрелы	Extensor telescópico	Estensione telescopica	Længde på teleskopudskud	teleskop lengde	Längd på teleskoputskjut	Przedłużenie teleskopowe
	Teleskopaus Schub Unter-/Oberarm	Telescopic extension lower-/upper boom	Sortie télescope bras inférieur/supérieur	支臂伸缩距离	Телескопирование нижней/верхней секции	Extensor telescópico brazo inferior/superior	Estensione telescopica Jib	Længde på teleskopudskud nedre- / øvre bom.	teleskopbom opp/nede	Längd på teleskoputskjut Undre- och øvre bom	Przedłużenie teleskopowe dolnego- / górnego ramienia
	Radstand Trägerfahrzeug	Wheelbase carrier chassis	Empattement du véhicule	载重车轮距	Колесная база автомобиля от	Distancia entre ejes del vehículo	Passo minimo autocarro	Akselafstand	hjulavstand bil	Axelavstånd	Rozstaw osi podwozia

Produktanfrage Kopiervorlage

Product enquiry Copying Original

STEIGER®:	<input type="checkbox"/> TB-Baureihe TB series	<input type="checkbox"/> TBR-Baureihe TBR series
	<input type="checkbox"/> T-Baureihe T series	
	<input type="checkbox"/> HEIGHT performance-Baureihe HEIGHT performance series	<input type="checkbox"/> Spezialgeräte Specialities
	<input type="checkbox"/> Arbeitshöhe/working height: _____	
ECOLINE:	<input type="checkbox"/> Arbeitshöhe/working height: _____	
BLUELIFT:	<input type="checkbox"/> Arbeitshöhe/working height: _____	
VERSALIFT®:	<input type="checkbox"/> Arbeitshöhe/working height: _____	
Gebrauchte/Used:	<input type="checkbox"/>	

Kontaktinformationen / Contact information

Ihr Name/Your Name	
Firma/Company	
Strasse/Postfach Street/PO box	
PLZ/Ort Postcode/place	
Land/Country	
Telefon/Telephone	
Mobil/Mobile	
Faxnummer/Fax number	
E-Mail	
Ihre Nachricht/ Your message	

Oder nehmen Sie mit uns Kontakt über die Website www.ruthmann.de/kontakt auf.
Or contact us via our website www.ruthmann.de/contact



STEIGER®



BLUELIFT



VERSALIFT



ECOLINE



RUTHMANN Holdings GmbH

Ruthmannstraße 4
48712 Gescher
GERMANY

Phone: +49 2863 204-0

Fax: +49 2863 204-212

Internet: www.ruthmann.de

E-mail: info@ruthmann.de



... sind wir auch Ihr Partner für
den Verkauf und Service von
VERSALIFT® in D, AT, CH



... we are also your sales
and service partner of
VERSALIFT® in D, AT, CH